

# GP607

Roland Digital Piano



Owner's Manual

---

English

Bedienungsanleitung

---

Deutsch

Mode d'emploi

---

Français

Manuale dell'utente

---

Italiano

Manual del usuario

---

Español

Manual do proprietário

---

Português

Gebruikershandleiding

---

Nederlands

取扱説明書

---

日本語



For the U.K.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

## **DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement**

Model Name : GP607  
Type of Equipment : Digital Piano  
Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938  
Telephone : (323) 890-3700

## Suonare il pianoforte

- Suonare suoni diversi** pagina 8  
 L'unità contiene una vasta gamma di toni (suoni). È possibile selezionare ed eseguire liberamente questi toni.
- Suonare due toni sovrapposti (Dual Play)** pagina 9  
 È possibile sovrapporre due toni su un singolo tasto.
- Suonare toni diversi con la mano sinistra e con la mano destra (Split Play)** pagina 9  
 È possibile dividere la tastiera in una parte sinistra e in una parte destra e selezionare un tono diverso per ogni parte.
- Salvataggio delle impostazioni dell'esecuzione (Registration)** pagina 16  
 È possibile salvare le impostazioni dei toni e quelle per le funzioni Dual Play o Split e richiamarle facilmente.

## Brani di pratica

- Uso del metronomo** pagina 10  
 È possibile suonare con l'aiuto di un metronomo.
- Pratica a tempo con i brani integrati** pagina 11  
 L'unità contiene diversi brani integrati.  
 Per i titoli dei brani, fare riferimento alla sezione "Internal Song List" alla fine di questo manuale.
- Registrazione del brano che si sta praticando** pagina 12  
 È possibile registrare le proprie esecuzioni.

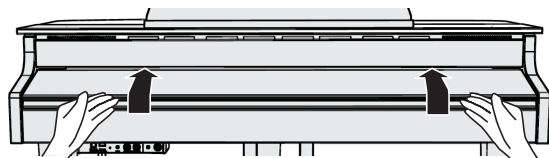
## Personalizzare il pianoforte

- Regolare il tocco della tastiera** pagina 8  
 È possibile regolare la sensibilità al tocco della tastiera in modo che corrisponda al proprio stile di esecuzione.
- Far corrispondere l'accordatura con gli altri strumenti** pagina 20  
 Quando si suona insieme ad altri strumenti è possibile regolare l'intonazione di riferimento dell'unità in base a quella di altri strumenti (Master Tuning).
- Creazione di un pianoforte personale (Piano Designer)** pagina 15  
 È possibile personalizzare il suono in base ai propri gusti mediante la regolazione degli elementi sonori del suono di pianoforte a coda.

## Accensione e spegnimento dell'unità mediante l'apertura o la chiusura del coperchio superiore pagina 5

**1. Quando si apre il coperchio, l'unità si accende automaticamente.**

Quando si chiude il coperchio, l'unità si spegne automaticamente.



**2. Per regolare il volume utilizzare i pulsanti [Volume].**



### Disponibilità della funzione Bluetooth

A seconda del paese in cui si acquista l'unità, la funzione **Bluetooth** potrebbe non essere inclusa.

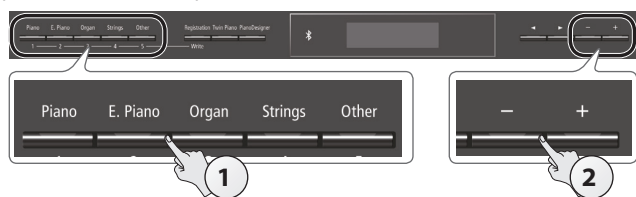
**Se la funzione Bluetooth è inclusa**

Il logo **Bluetooth** compare quando si accende l'unità.



## Selezione di un tono

Questa unità consente di suonare utilizzando una serie di toni di pianoforte e di altro tipo.



### 1. Premere uno dei pulsanti dei toni.

Selezionare un gruppo di toni.

| Pulsante            | Spiegazione  |
|---------------------|--|
| Pulsante [Piano]    | Toni di pianoforte a coda  |
| Pulsante [E. Piano] | Toni di pianoforte elettrico   |
| Pulsante [Organ]    | Toni di organo   |
| Pulsante [Strings]  | Toni di strumenti a corda come violini e altri strumenti utilizzati nelle orchestre. |
| Pulsante [Other]    | Seleziona vari tipi di suoni, ad esempio quelli di basso o per l'accompagnamento.    |

### 2. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare un tono.

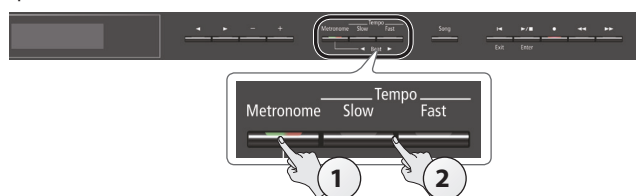
#### PROMEMORIA

Per ulteriori informazioni sui suoni, fare riferimento alla sezione "Tone List" alla fine di questo manuale.

pagina 8

## Utilizzo del metronomo

È possibile suonare mentre si ascolta il suono del metronomo.



### 1. Premere il pulsante [Metronome].

### 2. Premere i pulsanti [Slow] [Fast].

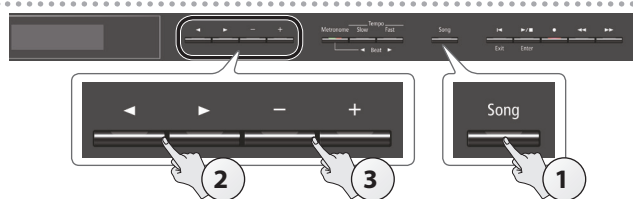
Il tempo del metronomo cambia.

pagina 10

## Selezione e riproduzione dei brani

È possibile suonare a tempo con un brano.

### Selezione di un brano



### 1. Premere il pulsante [Song].



### 2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare una categoria.

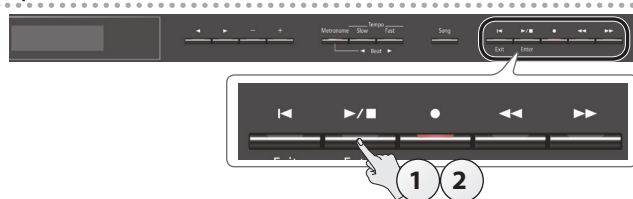
| Categoria       | Spiegazione   |
|-----------------|---|
| USB Memory      | Brani salvati su un'unità flash USB                             |
| Internal Memory | Brani salvati nella memoria interna                             |
| Listening       | Brani per pianoforte consigliati per l'ascolto                  |
| Masterpieces    |   |
| Easy Piano      | Brani popolari famosi e composizioni di musica classica         |
| Scales          |   |
| Hanon           | Scale in tutte le tonalità (maggiori, minori)                   |
| Beyer           | I brani sono quelli inclusi nella raccolta "Let's Enjoy Piano". |
| Burgmüller      | The Virtuoso Pianist No.1-20                                    |
| Czerny100       | Vorschule im Klavierspiel Op.101 No.1-106                       |
|                 | 25 Études faciles et progressives Op.100                        |
|                 | 100 Übungsstücke Op.139   |

### 3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare un brano.

#### PROMEMORIA

Per i dettagli sui brani interni, fare riferimento all'elenco dei brani interni alla fine di questo manuale.

## Riproduzione di un brano



### 1. Premere il pulsante [▶/■].

Il brano viene riprodotto.

### 2. Premere di nuovo il pulsante [▶/■].

Il brano si arresta.

#### Operazioni sui brani

|  |  |
|--|--|
| Ritorno all'inizio del brano                                   | Premere il pulsante [◀].                                       |
| Play/Stop  | Premere il pulsante [▶/■].                                     |
| Riavvolgimento   | Premere il pulsante [◀◀].                                      |
| Avanzamento veloce   | Premere il pulsante [▶▶].                                      |
| Riproduzione di tutti i brani di una categoria (All Song Play) | Tenere premuto il pulsante [Song] e premere il pulsante [▶/■]. |
| Modifica del tempo del brano                                   | Premere i pulsanti [Slow] [Fast].                              |

pagina 11

# Sommario

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>Guida rapida</b> .....   | <b>2</b>  | Caricamento delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Import) .....            | <b>18</b> |
| Selezione di un tono.....   | <b>2</b>  | Funzioni utili .....  | <b>19</b> |
| Utilizzo del metronomo.....   | <b>2</b>  | Inizializzazione della memoria (Format Media).....                                  | <b>19</b> |
| Selezione e riproduzione dei brani .....                                  | <b>2</b>  | Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Factory Reset).....                      | <b>19</b> |
| <b>Specifiche principali</b> .....  | <b>3</b>  | Impostazioni varie (Function Mode) .....  | <b>20</b> |
| <b>Prima di suonare</b> .....   | <b>4</b>  | Operazioni di base nella modalità Function.....                                     | <b>20</b> |
| Aprire/Chiudere il Coperchio Superiore .....                              | <b>4</b>  | Accordarsi con altri strumenti (Master Tuning) .....                                | <b>20</b> |
| Accensione/spengimento dell'unità (apertura/chiusura del coperchio) ..... | <b>5</b>  | Modifica del metodo di accordatura (Temperament) ...                                | <b>20</b> |
| <b>Descrizioni del pannello</b> .....                                     | <b>6</b>  | Specifica della tonica (Temperament Key).....                                       | <b>20</b> |
| <b>Collegamento di dispositivi esterni</b> .....                          | <b>7</b>  | Regolazione del volume del brano (SMF) (Song Volume SMF) .....                      | <b>20</b> |
| <b>Guida al funzionamento</b> .....                                       | <b>8</b>  | Regolazione del volume del brano (Audio) (Song Volume Audio).....                   | <b>20</b> |
| Selezione di un tono.....   | <b>8</b>  | Regolazione del volume di un dispositivo di riproduzione audio (Input Volume) ..... | <b>20</b> |
| Regolazione del volume complessivo.....                                   | <b>8</b>  | Specifica della modalità di riproduzione (SMF) (SMF Play Mode).....                 | <b>21</b> |
| Aggiunta del riverbero al suono (Ambience).....                           | <b>8</b>  | Selezione del formato per la registrazione (Recording Mode).....                    | <b>21</b> |
| Regolazione della brillantezza del suono (Brilliance) ...                 | <b>8</b>  | Modifica dell'applicazione degli effetti del pedale (Damper Pedal Part) .....       | <b>21</b> |
| Impostazioni varie (Function Mode) .....                                  | <b>8</b>  | Modifica della funzionalità dei pedali (Center Pedal)....                           | <b>21</b> |
| Modifica della sensibilità di esecuzione della tastiera (Key Touch) ..... | <b>8</b>  | Modifica dell'effetto del pedale (Left Pedal).....                                  | <b>21</b> |
| Trasposizione dell'intonazione (Transpose).....                           | <b>8</b>  | Uso del pedale per cambiare le registration (Reg. Pedal Shift) .....                | <b>21</b> |
| Divisione della tastiera per due persone (Twin Piano) ...                 | <b>9</b>  | Regolazione della luminosità del display (Display Contrast) .....                   | <b>21</b> |
| Salvataggio delle impostazioni dell'esecuzione (Registration) .....       | <b>9</b>  | Specifica del volume massimo (Volume Limit) .....                                   | <b>21</b> |
| Suonare toni diversi con la mano destra e la mano sinistra.....           | <b>9</b>  | Evitare le note doppie nel collegamento con un sequencer (Local Control) .....      | <b>22</b> |
| Creazione di un tono di pianoforte personale (Piano Designer) .....       | <b>9</b>  | Impostazioni del canale di trasmissione MIDI (MIDI Transmit Ch) .....               | <b>22</b> |
| Sovrapposizione di due suoni (Dual Play) .....                            | <b>9</b>  | Modifica della lingua visualizzata sul display (Language) .....                     | <b>22</b> |
| Display .....   | <b>10</b> | Spegnimento alla chiusura del coperchio (Power Off by the Lid).....                 | <b>22</b> |
| Utilizzo della funzione Bluetooth.....                                    | <b>10</b> | Spegnimento automatico dopo un determinato periodo di tempo (Auto Off) .....        | <b>22</b> |
| Selezione di una voce/modifica di un valore .....                         | <b>10</b> | Salvataggio automatico delle impostazioni (Auto Memory Backup) .....                | <b>22</b> |
| Suono del metronomo.....  | <b>10</b> | Utilizzo della funzionalità Bluetooth® .....  | <b>23</b> |
| Selezione di un brano .....   | <b>11</b> | Operazioni consentite .....   | <b>23</b> |
| Riproduzione e registrazione .....  | <b>11</b> | Uso dell'audio Bluetooth .....  | <b>23</b> |
| Disabilitazione dei pulsanti (Panel Lock).....                            | <b>11</b> | Registrazione di un dispositivo mobile (Pairing) .....                              | <b>23</b> |
| Selezione della parte o delle parti da suonare (Part Mute) .....          | <b>11</b> | Collegamento di un dispositivo mobile già abbinato ...                              | <b>23</b> |
| <b>Operazioni avanzate</b> .....  | <b>12</b> | Regolazione del volume dell'audio Bluetooth.....                                    | <b>23</b> |
| Registrazione della performance .....                                     | <b>12</b> | Uso del pedale per girare le pagine di un'applicazione per gli spartiti.....        | <b>24</b> |
| Registrazione SMF.....  | <b>12</b> | Collegamento di un dispositivo mobile già abbinato ...                              | <b>24</b> |
| Selezione di un nuovo brano .....   | <b>12</b> | Cambio dei tasti per girare le pagine.....  | <b>24</b> |
| Sovraincisione di un brano registrato .....                               | <b>12</b> | Modifica della modalità operativa per girare le pagine (Page Turn Mode) .....       | <b>25</b> |
| Registrazione dell'audio .....  | <b>13</b> | Trasferimento dei dati MIDI.....  | <b>25</b> |
| Ridenominazione di un brano (Rename Song) .....                           | <b>13</b> | <b>Risoluzione dei problemi</b> .....   | <b>26</b> |
| Copia di un brano salvato (Copy Song).....                                | <b>14</b> | <b>Messaggi di errore</b> .....   | <b>27</b> |
| Eliminazione di un brano salvato (Delete Song) .....                      | <b>14</b> | <b>UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ</b> .....   | <b>28</b> |
| Personalizzazione del suono di pianoforte (Piano Designer)...             | <b>15</b> | <b>NOTE IMPORTANTI</b> .....  | <b>28</b> |
| Salvataggio delle impostazioni dell'esecuzione (Registration) ..          | <b>16</b> |   |           |
| Richiamo di una registrazione.....  | <b>16</b> |   |           |
| Salvataggio delle impostazioni correnti in una registration.....          | <b>16</b> |   |           |
| Salvataggio di un registration set (Registration Export) ..               | <b>17</b> |   |           |
| Caricamento di un registration set salvato (Registration Import) .....    | <b>17</b> |   |           |
| Caricamento/salvataggio delle configurazioni del pianoforte ..            | <b>18</b> |   |           |
| Salvataggio delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Export).....   | <b>18</b> |   |           |

## Specifiche principali

Roland GP607: Pianoforte digitale

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Generatore sonoro</b>  | Piano Sound: SuperNATURAL Piano Modeling   |
| <b>Tastiera</b>           | PHA-50 Keyboard: Wood and Plastic Hybrid Structure, with Escapement and Ebony/Ivory Feel (88 keys)                                   |
| <b>Bluetooth</b>          | Audio: <b>Bluetooth</b> Ver 3.0 (Supports SCMS-T content protection)<br>MIDI, Turning music sheet: <b>Bluetooth</b> Ver 4.0          |
| <b>Alimentazione</b>      | Adattatore CA  |
| <b>Consumo energetico</b> | 12 W   |
| <b>Dimensioni</b>         | Coperchio superiore aperto:<br>1.407 (L) x 949 (P) x 1.521 (A) mm<br>Coperchio superiore chiuso:<br>1.407 (L) x 949 (P) x 927 (A) mm |
| <b>Peso</b>               | 86 kg  |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Accessori</b>                  | Manuale dell'utente, opuscolo "Assemblage du support", opuscolo "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ", Roland Classical Piano Masterpieces, Roland Piano Arrange Collections "Let's Enjoy Piano", adattatore CA, cavo di alimentazione, gancio per le cuffie |
| <b>Optional (venduti a parte)</b> | Cuffie, Unità flash USB (*1)<br>*1: Utilizzare un'unità flash USB di marca Roland. Non viene garantito il funzionamento di altri prodotti.  |

\* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

# Prima di suonare

## Aprire/Chiudere il Coperchio Superiore

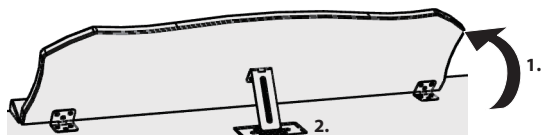
### Apertura del leggio

\* Alzate il leggio prima di aprire il coperchio superiore. Chiudete il coperchio superiore prima di abbassare il leggio.

#### 1. Sollevare gentilmente il leggio.

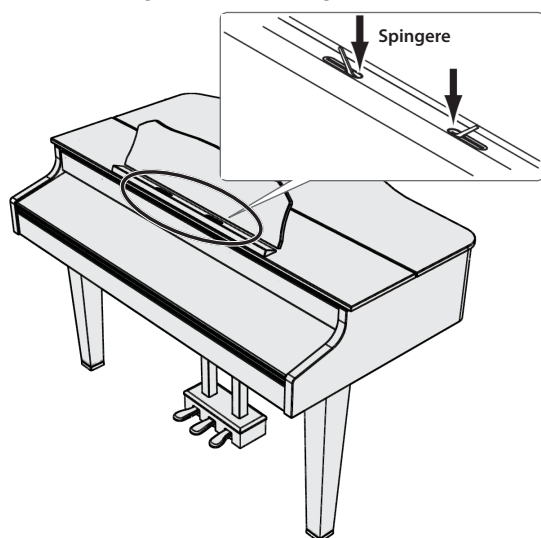
\* Quando sollevate il leggio, fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra la parte mobile e il corpo dell'unità. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità in presenza di bambini.

#### 2. Inserire il fermo in una delle fessure in modo che il leggio rimanga all'angolazione desiderata.



### Uso dei fermafogli degli spartiti

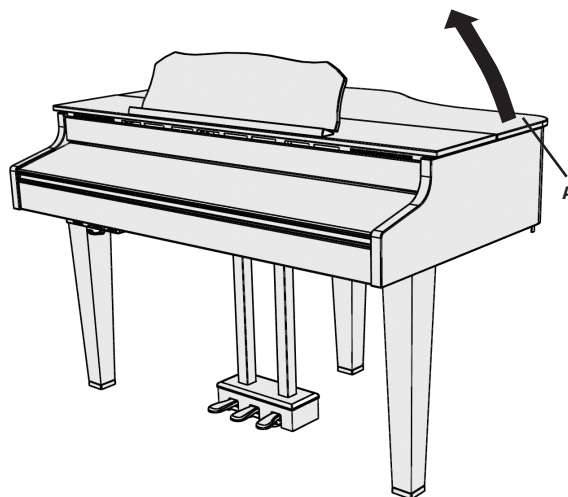
È possibile utilizzare i fermafogli per gli spartiti.  
Lasciare i fermafogli chiusi se non vengono utilizzati.



### Aprire il coperchio superiore

- \* Il coperchio superiore deve essere aperto/chiuso da un adulto.
- \* Quando aprite il coperchio superiore, fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra la parte mobile e il corpo dell'unità. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità in presenza di bambini.

#### 3. Usate entrambe le mani per afferrare saldamente il lato destro del coperchio superiore (verso le note acute: posizione A nell'illustrazione), e alzate lentamente.

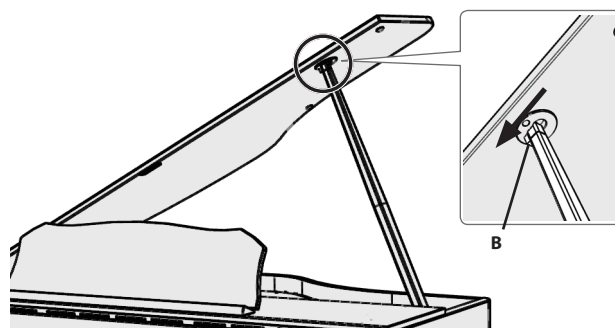


- \* Quando aprite il coperchio superiore, fate attenzione a non aprirlo eccessivamente. Un'inclinazione di circa 30° è appropriata. Aprendo il coperchio superiore con un'inclinazione molto superiore a questo angolo potrebbe danneggiare il piano, o provocare la caduta del coperchio. Prima di aprire il coperchio superiore, controllate che non vi sia nessuno nella direzione in cui si apre il coperchio.
- \* Non trasportate il piano col coperchio superiore aperto. Questo potrebbe far uscire dalla sua sede l'asta del coperchio, facendo cadere il coperchio stesso.

#### 4. Usando una mano per sostenere il coperchio superiore, alzate l'asta e sistematala nella sua sede.

- \* Quando alzate l'asta, fate attenzione a non pizzicarvi le dita tra la parte mobile e il corpo dell'unità. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità in presenza di bambini.

#### 5. Muovete la punta dell'asta nella posizione B della sede, bloccandola in posizione.



### NOTA

L'asta deve essere bloccata nella sua sede per evitare che il coperchio superiore possa cadere.  
Non lasciate andare il coperchio superiore sino a quando l'asta non è perfettamente bloccata in sede.

- \* Per chiudere il coperchio superiore, eseguite al contrario la procedura seguita per aprirlo.



## Accensione/spengimento dell'unità (apertura/chiusura del coperchio)

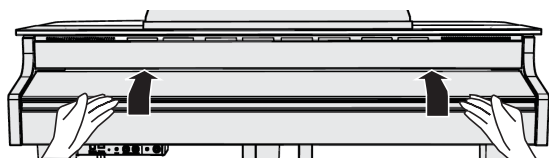
- \* Dopo aver effettuato tutti i collegamenti (p. 7), procedere con l'accensione delle unità come di seguito indicato. Accendendo le unità nell'ordine sbagliato è possibile che si verifichino guasti e malfunzionamenti ai dispositivi.
- \* Prima di accendere/spengere l'unità, accertarsi sempre di aver abbassato il volume. Anche con il volume al minimo, si potrebbero percepire alcuni suoni durante l'accensione/spengimento. Tuttavia, si tratta di una condizione normale e non di un malfunzionamento.

È possibile accendere e spegnere l'unità aprendo e chiudendo il coperchio.

### Accensione dell'unità

1. **Abbassare al minimo il volume dei dispositivi collegati.**
2. **Aprire il coperchio.**

Per aprire il coperchio, utilizzare entrambe le mani per alzarlo leggermente e allontanarlo da sé.



3. **Per regolare il volume utilizzare i pulsanti [Volume].**

- \* Questa unità è dotata di un circuito di protezione. Per completare interamente la fase di avvio, l'unità impiega un breve intervallo di tempo (pochi secondi).

### Spegnimento dell'unità

1. **Chiudere il coperchio.**

Per chiudere il coperchio, tirarlo leggermente verso di sé e abbassarlo dolcemente una volta esteso del tutto.

#### PROMEMORIA

- Premere il pulsante [⏻] per accendere e spegnere l'unità mentre si lascia aperto il coperchio (p. 6).
- È possibile far rimanere acceso lo strumento anche quando si chiude il coperchio (p. 22).

#### NOTA

- Quando si apre o si chiude il coperchio, fare attenzione a non schiacciarsi le dita tra le parti mobili e il corpo dell'unità. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità in presenza di bambini.
- Non aprire il copritastiera se sulla sua superficie sono presenti oggetti (fogli di carta, oggetti metallici). In caso contrario, tali oggetti potrebbero cadere all'interno dello strumento e non essere più recuperabili.
- Quando si spegne l'unità, non scollegare il cavo di alimentazione mentre l'indicatore "Phones" del jack Phones è acceso.

#### Informazioni sulla funzione di spegnimento automatico (Auto Off)

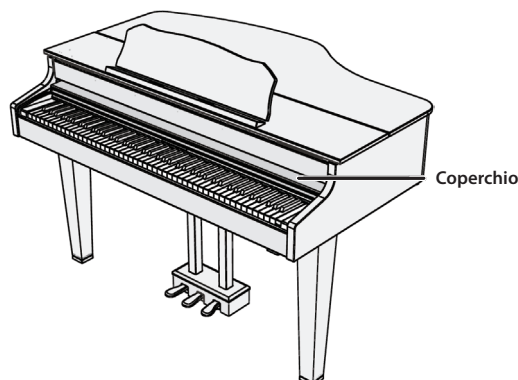
L'unità si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultima volta che la si è utilizzata per suonare o si sono usati pulsanti e controlli (funzione Auto Off).

Se non si desidera che l'unità si spenga automaticamente, disattivare la funzione Auto Off (p. 22).

- Le impostazioni che non sono state salvate saranno perse se si spegne l'unità. Se si desidera conservare determinate impostazioni, salvarle preventivamente.
- Per riattivare l'unità, riaccenderla.

### Uso del coperchio per nascondere il pannello (posizione classica)

È possibile utilizzare il coperchio per nascondere il pannello. In questo modo è possibile concentrarsi sull'esecuzione senza essere distratti dai pulsanti o dal display.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

# Descrizioni del pannello

## Pulsante [⏻]

L'unità si accende e si spegne quando si apre e si chiude il coperchio.

Premere il pulsante [⏻] per accendere e spegnere l'unità mentre si lascia aperto il coperchio.

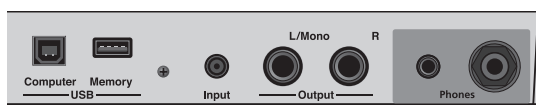
Per spegnere l'unità, tenere premuto il pulsante [⏻].

\* Non scollegare il cavo di alimentazione mentre sul display compare il messaggio "Don't disconnect the power".



## Pannello inferiore

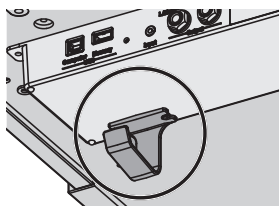
Collegare le cuffie e l'unità flash USB.



pagina 7

## Gancio per cuffia

Quando non si utilizzano le cuffie, agganciarle al gancio per cuffie.



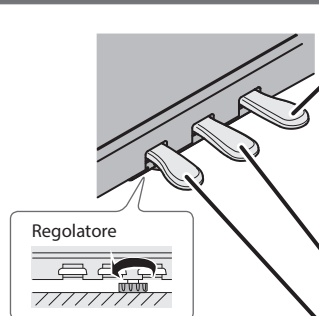
\* Non fissare oggetti che non siano le cuffie a questo gancio e non applicare eccessiva forza su di esso. Ciò potrebbe danneggiare il gancio per le cuffie.

## Pannello anteriore

Da qui si controlla l'unità.

pagina 8

## Pedale



Ruotare il regolatore fino a farlo aderire saldamente al pavimento. In particolare, una volta posizionato il pianoforte sul tappeto, è necessario ruotare il regolatore fino a farlo premere saldamente sul pavimento.

\* Quando si aziona il pedale, fare attenzione a non schiacciarsi le dita tra le parti mobili e il corpo dell'unità. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità in presenza di bambini.

### Pedale damper

Utilizzare questo pedale per sostenere il suono. Quando viene premuto il pedale, le note verranno sostenute per un periodo di tempo prolungato, anche quando le dita non sono posate sulla tastiera.

Quando si preme il pedale damper su un pianoforte acustico, si avverte inizialmente una leggera resistenza. Se lo si preme più a fondo, la resistenza è maggiore. Su questa unità viene simulato questo effetto di resistenza.

Quando si preme il pedale damper su un pianoforte acustico, si sentono gli smorzatori che rilasciano le corde. Quindi si dovrebbe ascoltare il suono delle corde adiacenti a quelle delle note suonate che risuonano, in modo da generare un suono ricco e forte.

Inoltre, quando si usano le tecniche di mezzo-pedale, la corposità del suono scompare rapidamente e rimane una risonanza profonda e spaziosa, che produce un tipo di riverbero molto particolare. Su questa unità, i toni particolari e persistenti prodotti dalla tecnica di mezzo-pedale vengono riprodotti insieme al suono del rilascio delle corde (Damper Noise) e all'effetto di risonanza (Damper Resonance).

### Pedale sostenuto

Verranno sostenute le note che si suonano mentre si preme questo pulsante.

### Pedale soft

Questo pedale viene utilizzato per rendere il suono più morbido. Suonando con il pedale soft abbassato si produce un suono la cui forza non è uguale al suono emesso quando si esegue con la medesima forza. Si tratta della medesima funzione del pedale sinistro di un pianoforte a coda. La morbidezza del tono può variare leggermente in base alla forza con cui si preme il pedale.



# Collegamento di dispositivi esterni

## Jack Input

Collegare qui un lettore audio o un altro dispositivo di riproduzione audio per riprodurre l'audio dall'unità.  
Utilizzare la funzione Input Volume (p. 20) per regolare il volume del dispositivo collegato al jack Input.

## Jack Output

Se si collegano questi jack ad altoparlanti amplificati, l'audio dell'unità verrà riprodotto attraverso di essi.



\* Prima di spegnere l'unità, occorre prima spegnere i dispositivi collegati ai jack Output.

## Porta USB Memory

Di seguito sono riportate le operazioni che si possono effettuare utilizzando un'unità flash USB.

- I dati dei file WAVE o MIDI (SMF) copiati dal computer possono essere riprodotti dall'unità.
  - È possibile effettuare registrazioni audio delle proprie esecuzioni sull'unità.
  - Le registrazioni audio dei brani possono essere riprodotte sul computer.
- \* Inserire con cautela l'unità flash USB fino in fondo.  
\* Non spegnere mai l'unità né scollegare l'unità flash USB o il cavo di alimentazione mentre l'indicatore di accesso alla memoria USB lampeggia.  
\* Utilizzare un'unità flash USB di marca Roland. Non viene garantito il funzionamento di altre unità flash USB.

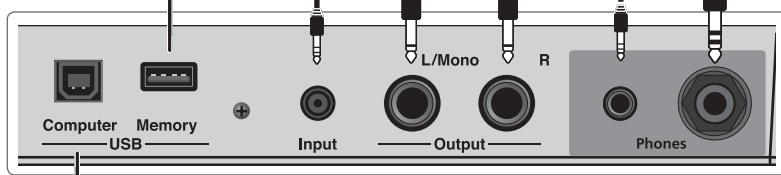


## Jack Phones



Qui è possibile collegare delle cuffie stereo. Dal momento che l'unità dispone di due jack per le cuffie, due persone possono utilizzare le cuffie allo stesso tempo. Verrà applicato l'effetto Headphones 3D Ambience, che produce la sensazione che il suono venga emesso dal pianoforte stesso anche se si utilizzano le cuffie.

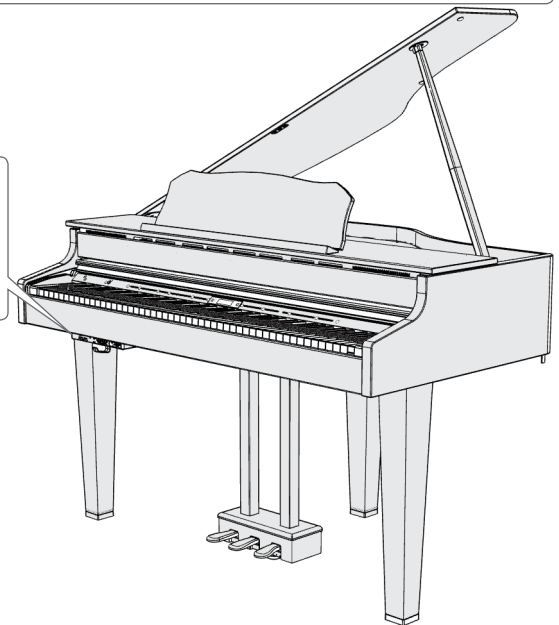
- \* Questo particolare effetto viene applicato solo ai suoni di pianoforte, non ad altri suoni.
- \* È possibile anche disattivare l'effetto Headphones 3D Ambience (p. 8).
- \* È possibile utilizzare il pulsante [Ambience] per regolare l'effetto Headphones 3D Ambience.



## Porta USB Computer

Utilizzare un cavo USB disponibile in commercio per collegare la porta USB Computer al connettore USB del computer per effettuare le seguenti operazioni.

- I dati SMF riprodotti da un software compatibile con MIDI possono essere emessi dall'unità.
- È possibile trasferire i dati MIDI tra l'unità e il software del sequencer, in modo da avere enormi possibilità di produzione e editing musicale.



\* Per prevenire guasti e danni ai dispositivi, abbassare sempre il volume e assicurarsi che tutte le unità siano spente prima di effettuare qualsiasi collegamento.

# Guida al funzionamento

## Operazioni di base

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Selezione di una voce di impostazione | Utilizzare i pulsanti [◀] [▶].                 |
| Modifica di un valore                 | Utilizzare i pulsanti [-] [+].                 |
| Ripristino del valore predefinito     | Premere contemporaneamente i pulsanti [-] [+]. |



## Selezione di un tono

Oltre ai suoni di pianoforte, è possibile utilizzarne molti altri. Questi suoni sono chiamati "toni". I toni sono suddivisi in cinque gruppi, ognuno dei quali è assegnato a un pulsante Tone diverso.

Per selezionare un tono Premere il pulsante di un tono, ad esempio [Piano], quindi utilizzare i pulsanti [-] [+].

### Visualizzazione del display



### Ascolto in anteprima dei toni (Tone Demo)

4. Tenere premuto il pulsante [Key Touch] e premere il pulsante [Transpose].
5. Selezionare un tono.  
È possibile ascoltare l'anteprima del primo tono di ogni gruppo.
6. Per terminare l'anteprima del tono, premere il pulsante [▶].

### PROMEMORIA

Per ulteriori informazioni sui suoni, fare riferimento all'elenco dei toni alla fine di questo manuale.

## Gruppi di toni

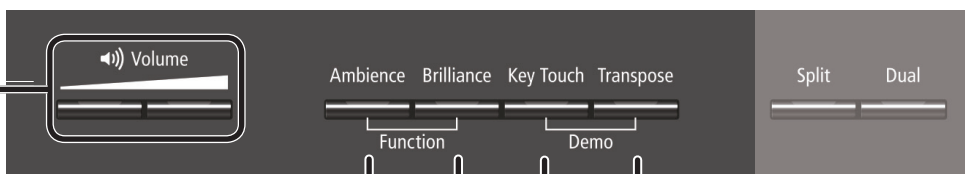
| Pulsante            | Spiegazione   |
|---------------------|---|
| Pulsante [Piano]    | Toni di pianoforte a coda   |
| Pulsante [E. Piano] | Toni di pianoforte elettrico  |
| Pulsante [Organ]    | Toni di organo<br>* Se è stato selezionato un suono di organo con effetto rotary (*1), ad esempio Combo Jz. Org o Ballad Organ, la pressione del pulsante [Organ] cambia la velocità dell'effetto rotary. |
| Pulsante [Strings]  | Toni di strumenti a corda come violini e altri strumenti utilizzati nelle orchestre.  |
| Pulsante [Other]    | Seleziona vari tipi di suoni, ad esempio quelli di basso o per l'accompagnamento.<br><b>PROMEMORIA</b><br>È possibile utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare i suoni della categoria successiva.   |

\*1 L'effetto rotary simula il suono degli altoparlanti rotanti. Si possono scegliere due impostazioni: Fast e Slow.

## Regolazione del volume complessivo

È possibile regolare il volume degli altoparlanti interni o il volume delle cuffie quando sono collegate.

Regolazione del volume 0-100



## Aggiunta del riverbero al suono (Ambience)

Il riverbero è un effetto caratteristico di un'esecuzione in una sala da concerti che può essere aggiunto al suono.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Regolazione del riverbero (Ambience) | 0-10 (valore predefinito: 2)<br>* Se Headphones 3D Ambience è impostato su "on", è possibile regolare la profondità dell'effetto Headphones 3D Ambience.  |
| Headphones 3D Ambience               | È possibile applicare l'effetto Headphones 3D Ambience, che produce la sensazione che il suono venga emesso dal pianoforte stesso anche se si utilizzano le cuffie.<br>Off, On (valore predefinito: On) |

\* L'effetto di riverbero non viene applicato ai file audio.

## Regolazione della brillantezza del suono (Brilliance)

È possibile regolare la brillantezza del suono quando si suona la tastiera o si riproduce un brano.

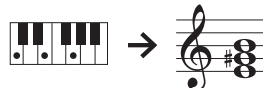
Regolazione della brillantezza del suono -10-0-10 (valore predefinito: 0)

## Trasposizione dell'intonazione (Transpose)

È possibile trasporre l'intonazione della tastiera o del brano in passi di semitoni.

Ad esempio, se un brano viene suonato in Mi maggiore e si desidera suonarlo utilizzando la scala di Do maggiore, impostare la trasposizione della tastiera su "4".

Suonando Do Mi Sol → Si ottiene Mi Sol#Si



|                |  |
|----------------|--|
| Kbd Transpose  | -6-0-5 (valore predefinito: 0)<br><b>PROMEMORIA</b><br>È possibile cambiare la trasposizione della tastiera anche tenendo premuto il pulsante [Transpose] e premendo la nota che sarà la tonica del tasto trasposto. |
| Song Transpose | -12-0-12 (valore predefinito: 0)   |

## Impostazioni varie (Function Mode)

È possibile definire impostazioni dettagliate per l'unità.

1. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance].
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare l'elemento da impostare.
3. Utilizzare i pulsanti [-] [+].

pagina 20

## Modifica della sensibilità di esecuzione della tastiera (Key Touch)

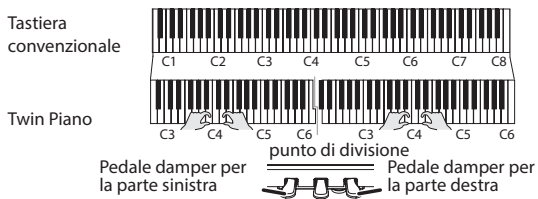
È possibile modificare la sensibilità di esecuzione (tocco) della tastiera.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Regolazione del tocco della tastiera | Fix, 1-100 (valore predefinito: 50)<br>* Se si imposta il valore "Fix", ogni nota avrà lo stesso volume a prescindere dall'intensità con cui si suona la tastiera.            |
| Hammer Response                      | Regola il tempo tra quando si suona il tasto e quando si ascolta il suono di pianoforte. Più alto è il valore, maggiore sarà il ritardo.<br>Off, 1-10 (valore predefinito: 1) |

### Divisione della tastiera per due persone (Twin Piano)

È possibile dividere la tastiera in una parte sinistra e in una parte destra per consentire a due persone di suonare con la stessa gamma di intonazioni.

|  |   |  |
|--|---|--|
| Attivazione della funzione Twin Piano                | Attivare il pulsante [Twin Piano].  |  |
| Modifica del tono Twin Piano                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il pulsante di un tono.</li> <li>2. Utilizzare i pulsanti [-] [+].</li> </ol> |  |
| Modifica del modo con cui si ascolta il suono (Mode) | Pair  | Le note suonate nella parte destra hanno un volume maggiore dall'altoparlante destro; le note suonate nella parte sinistra hanno un volume maggiore dall'altoparlante sinistro. Se si utilizzano le cuffie, è possibile ascoltare l'esecuzione dell'altra persona. |
|  | Individual  | Le note suonate nella parte destra vengono trasmesse solo dall'altoparlante destro; le note suonate nella parte sinistra vengono trasmesse solo dall'altoparlante sinistro. Se si utilizzano le cuffie, non è possibile ascoltare l'esecuzione dell'altra persona. |



### Creazione di un tono di pianoforte personale (Piano Designer)

È possibile creare il proprio tono di pianoforte personalizzando gli elementi del suono di pianoforte a coda a seconda dei propri gusti.

1. Premere il pulsante [Piano Designer].
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare l'elemento da modificare.
3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per modificare il valore.



**PROMEMORIA**

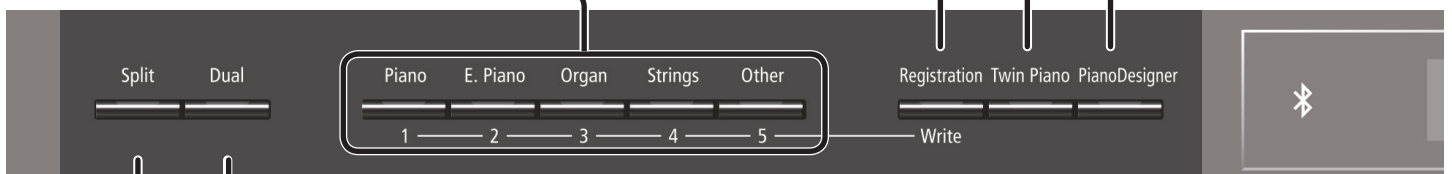
La funzione Piano Designer consente di personalizzare il suono solo per i toni attivati con il pulsante [Piano].

pagina 15

### Salvataggio delle impostazioni dell'esecuzione (Registration)

È possibile salvare le impostazioni dei toni e dell'esecuzione, ad esempio le funzioni Dual Play o Split, e richiamarle facilmente quando lo si desidera.

pagina 16



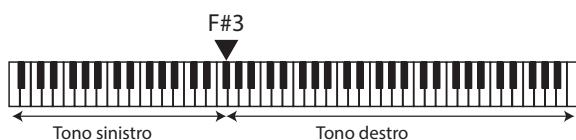
### Suonare toni diversi con la mano destra e la mano sinistra (Split Play)

(Split Play)

È possibile riprodurre toni diversi nella parte a sinistra e a destra di un tasto specifico. Ad esempio, è possibile usare la mano sinistra per suonare un tono di basso e quella destra per suonare un tono di pianoforte.

Questo tipo di funzione è denominata "Split Play" e il punto di divisione tra le due parti di tastiera è detto "punto di splittaggio" (split point).

|   |   |
|---|---|
| Attivazione della funzione Split Play             | Attivare il pulsante [Split].   |
| Modifica del tono per mano destra e mano sinistra | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "right-hand tone" o "left-hand tone."</li> <li>2. Premere il pulsante di un tono.</li> <li>3. Utilizzare i pulsanti [-] [+].</li> </ol>             |
| Split Point                                       | Cambia il punto di splittaggio.   |
|   | <p><b>PROMEMORIA</b></p> <p>È possibile anche specificare il punto di splittaggio anche tenendo premuto il pulsante [Split] e premendo il tasto in cui si desidera splittare la tastiera.</p> <p><b>B1-B6 (valore predefinito: F#3)</b></p> |
| Balance   | Modifica il bilanciamento del volume della funzione Split Play.<br><b>9:1-9:9-1:9 (valore predefinito: 9:9)</b>   |
| Left Shift  | Cambia l'intonazione del tono della mano sinistra in unità di un'ottava.<br><b>-2-0-2 (valore predefinito: 0)</b>   |



\* Se si seleziona un tono del pulsante [Piano] come tono per la mano sinistra, potrebbe avere una resa acustica diversa dal normale.

### Sovrapposizione di due suoni (Dual Play)

È possibile suonare contemporaneamente due toni su un singolo tasto. Questo tipo di funzione prende il nome di "Dual Play".

|                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| Attivazione della funzione Dual Play | Attivare il pulsante [Dual].   |  |
| Modifica del tono 1 e del tono 2     | <p><b>PROMEMORIA</b></p> <p>È possibile utilizzare la funzione Dual Play anche premendo due pulsanti dei toni contemporaneamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "tone 1" o "tone 2."</li> <li>2. Premere il pulsante di un tono.</li> <li>3. Utilizzare i pulsanti [-] [+].</li> </ol> |  |
|                                      | Balance  | Regola il bilanciamento del volume (tono 1: tono 2) per la funzione Dual Play.<br><b>9:1-9:9-1:9 (valore predefinito: 9:4)</b> |
|                                      | Tone 2 Shift   | Cambia l'intonazione del tono 2 in unità di un'ottava.<br><b>-2-0-2 (valore predefinito: 0)</b>                                |

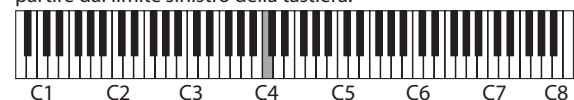
\* A seconda della combinazione di toni, l'effetto potrebbe non essere applicato al tono 2, pertanto la resa acustica sarà diversa dal normale.

\* Se si seleziona un tono del pulsante [Piano] come tono 2, potrebbe avere una resa acustica diversa dal normale.

### Letture del nome della nota (ad esempio, C4)

L'indicazione alfabetica per impostazioni come il punto di splittaggio mostra il nome della nota.

Ad esempio, l'indicazione "C4" si riferisce al quarto 'C' (Do) a partire dal limite sinistro della tastiera.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語



### Display

Mostra varie informazioni come nome del tono, nome del brano, tempo e indicazione del tempo.

Stato della connessione **Bluetooth**

Indicazione del tempo

Misura

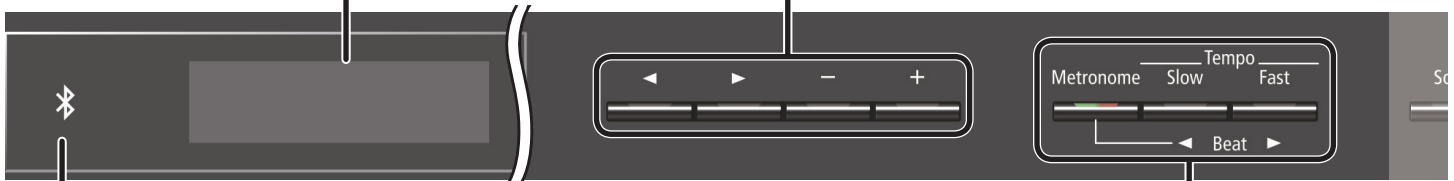
Trasposizione della tastiera

Trasposizione del brano

Nome del tono o del brano

### Selezione di una voce/modifica di un valore

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Selezione di una voce di impostazione | Utilizzare i pulsanti [◀] [▶].                                       |
| Modifica di un valore                 | Utilizzare i pulsanti [-] [+].                                       |
| Modifica consecutiva di un valore     | Tenere premuto il pulsante [-] o il pulsante [+].                    |
| Ripristino del valore predefinito     | Tenere premuti contemporaneamente il pulsante [-] e il pulsante [+]. |



### Utilizzo della funzione Bluetooth

Con questa unità è possibile riprodurre l'audio di un dispositivo di riproduzione con funzione **Bluetooth**. Inoltre, è possibile usare il pedale dell'unità per girare le pagine di uno spartito che compare su un dispositivo di visualizzazione con funzione **Bluetooth**.

Quando si accende questo strumento, l'indicatore **Bluetooth** si accende.

quando è in corso l'abbinamento o quando la connessione viene attivata o disattivata, l'indicatore **Bluetooth** lampeggia.

pagina 23

### Suono del metronomo

È possibile suonare con l'aiuto di un metronomo. È possibile anche cambiare il tempo e l'indicazione del tempo del metronomo.

Se viene riprodotto un brano, il metronomo suonerà con il tempo e l'indicazione del tempo del brano.

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Riproduzione del suono del metronomo | Attivare il pulsante [Metronome].   |
| Modifica del tempo                   | Utilizzare i pulsanti [Slow] [Fast].<br>10-500  |
| Beat                                 | Modifica l'indicazione del tempo del metronomo.<br><b>PROMEMORIA</b><br>È possibile cambiare l'indicazione del tempo anche tenendo premuto il pulsante [Metronome] e premendo i pulsanti [Slow] [Fast].<br>2/2, 3/2, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 8/8, 9/8, 12/8 (valore predefinito: 4/4) |
| Down beat                            | Emette un suono in battere.<br>Off, On (valore predefinito: On)   |
| Pattern                              | Modifica il pattern del metronomo.<br>Off, Eighth note, Eighth-note triplet, Shuffle, Sixteenth note, Quarter-note triplet, Quarter note, Dotted eighth (valore predefinito: Off)   |
| Volume                               | Modifica il volume del metronomo.<br>Off, 1-10 (valore predefinito: 5)  |
| Tone                                 | Modifica il tono del metronomo.<br>Click, Electronic, Voice (Japanese), Voice (English) (valore predefinito: Click)   |

## Selezione di un brano

Nella schermata Song è possibile selezionare i brani.

1. Premere il pulsante [Song] per accedere alla schermata Song.



2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare una categoria.
3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare un brano.
4. Premere il pulsante [▶/■] per riprodurre il brano.

### PROMEMORIA

Per selezionare un brano da una cartella in un'unità flash USB, procedere come segue.

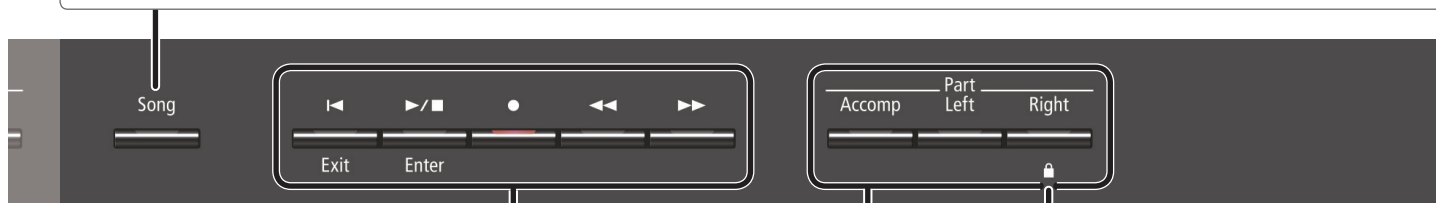
|                       |  |
|-----------------------|--|
| Accesso alla cartella | Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare la cartella, quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter). |
| Uscita dalla cartella | Utilizzare il pulsante [-] per selezionare "(up)", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).         |

## Elenco di categorie

| Categoria       | Spiegazione  |
|-----------------|--|
| USB Memory      | Brani salvati su un'unità flash USB  |
| Internal Memory | Brani salvati nella memoria interna  |
| Listening       | Brani per pianoforte consigliati per l'ascolto   |
| Masterpieces    | Capolavori per pianoforte<br>I brani sono quelli inclusi nella raccolta "Roland Classical Piano Masterpieces".             |
| Easy Piano      | Brani popolari famosi e composizioni di musica classica<br>I brani sono quelli inclusi nella raccolta "Let's Enjoy Piano". |
| Scales          | Scale in tutte le tonalità (maggiori, minori)<br>I brani sono quelli inclusi nella raccolta "Let's Enjoy Piano".           |
| Hanon           | The Virtuoso Pianist No.1-20   |
| Beyer           | Vorschule im Klavierspiel Op.101 No.1-106  |
| Burgmüller      | 25 Études faciles et progressives Op.100   |
| Czerny100       | 100 Übungsstücke Op.139  |

### PROMEMORIA

Per i dettagli sui brani interni, fare riferimento all'elenco dei brani interni alla fine di questo manuale.



## Riproduzione e registrazione

Di seguito viene descritto come riprodurre o registrare un brano.

|  |   |
|--|---|
| Ritorno all'inizio del brano                                   | Premere il pulsante [◀].  |
| Play/Stop  | Premere il pulsante [▶/■].  |
| Stato di registrazione pronta                                  | In stato di arresto, premere il pulsante [●].   |
| Registrazione  | In stato di registrazione pronta, premere il pulsante [▶/■].  |
| Riavvolgimento   | Premere il pulsante [◀◀].   |
| Avanzamento veloce   | Premere il pulsante [▶▶].   |
| Riproduzione di tutti i brani di una categoria (All Song Play) | Tenere premuto il pulsante [Song] e premere il pulsante [▶/■].  |
| Modifica del tempo del brano                                   | Premere i pulsanti [Slow] [Fast].   |
| Riproduzione del brano a un tempo costante (Tempo Mute)        | Tenere premuto il pulsante [▶/■] e premere il pulsante [Slow] oppure [Fast].<br>Per annullare la funzione di disattivazione dell'audio del tempo, tenere premuto di nuovo il pulsante [▶/■] e premere il pulsante [Slow] oppure [Fast]. |
| Riproduzione di un conteggio iniziale (*1)                     | Tenere premuto il pulsante [Metronome] e premere il pulsante [▶/■].   |

\*1 Il conteggio iniziale è composto da una serie di suoni riprodotti ritmicamente prima dell'inizio di un brano per indicarne il tempo. Se si riproduce un conteggio iniziale, sarà più facile suonare a tempo con il brano riprodotto.

### Per effettuare una nuova registrazione

1. Selezionare il tono che si desidera suonare.
2. Premere il pulsante [●].
3. Premere il pulsante [▶/■] (Play/Stop) per avviare la registrazione.
4. Premere il pulsante [▶/■] (Play/Stop) per arrestare la registrazione.

### Per sovraincidere

1. Selezionare il da sovraincidere.
2. Premere il pulsante [●].
3. Premere il pulsante cursore [▶].
4. Premere il pulsante della parte da registrare. Il pulsante lampeggia.
5. Premere il pulsante [▶/■] (Play/Stop) per avviare la registrazione.
6. Premere il pulsante [▶/■] (Play/Stop) per arrestare la registrazione.

## Disabilitazione dei pulsanti (Panel Lock)

È possibile disabilitare tutti i pulsanti tranne il pulsante [⊕] e i pulsanti [Volume] per impedire che vengano azionati per errore.

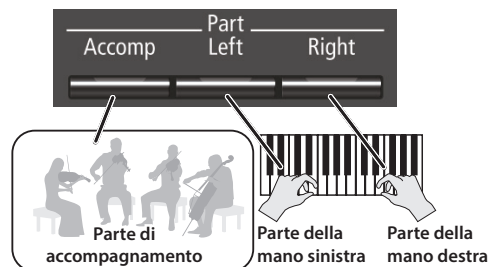
|                      |  |
|----------------------|--|
| Blocco del pannello  | Tenere premuto il pulsante [Right] finché sullo schermo non compare il simbolo "🔒".  |
| Sblocco del pannello | Tenere premuto il pulsante [Right] finché sullo schermo non scompare il simbolo "🔒". |

## Selezione della parte o delle parti da suonare (Part Mute)

I brani dell'unità sono composti da tre parti: accompagnamento, mano sinistra e mano destra.

È possibile disattivare l'audio di una parte specifica in modo che non venga suonata. Verranno riprodotte solo le parti che si desidera ascoltare.

|  |   |
|--|---|
| Riproduzione di una parte              | Far accendere il pulsante per le parti che si desidera riprodurre.    |
| Disattivazione dell'audio di una parte | Far spegnere il pulsante per le parti che non si desidera riprodurre. |



\* Alcuni brani non contengono una parte per mano sinistra o destra o una parte di accompagnamento. In questo caso, se si preme il pulsante della parte corrispondente questo non si accende.

\* La funzione Part Mute non è disponibile quando si riproduce un file audio.

## Formati dei brani riproducibili dall'unità

L'unità può riprodurre dati dei seguenti formati.

- SMF formato 0/1
- File audio: formato WAV, 44,1 kHz, risoluzione lineare a 16 bit



# Operazioni avanzate

## Registrazione della performance

È molto facile registrare le proprie esecuzioni.

È possibile riprodurre una performance registrata per controllare l'esecuzione o suonare a tempo con una performance registrata.

### Tipo di registrazione

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Registrazione SMF</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le parti saranno separate.</li> <li>È possibile registrare di nuovo una sezione specifica del brano.</li> <li>È possibile sovraincidere.</li> </ul>   |
| <b>Registrazione audio</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'esecuzione verrà registrata come dati audio.</li> <li>Il brano registrato può essere utilizzato sul computer.</li> <li>* L'effetto di proiezione acustica (*1) non viene riprodotto in un brano registrato come audio.</li> <li>* Per poter utilizzare la registrazione audio, occorre collegare un'unità flash USB (venduta a parte) alla porta USB Memory.</li> </ul> |

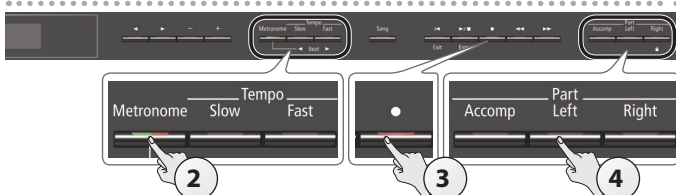
\*1 La proiezione acustica è un effetto mediante il quale suoni diversi vengono emessi da ogni altoparlante dell'unità per riprodurre la profondità e il senso spaziale del suono di un pianoforte. Questo effetto viene applicato quando si suona la tastiera e quando si riproduce un brano registrato in formato SMF.

## Registrazione SMF

### Selezione di un nuovo brano

\* Se si desidera registrare con la funzione Twin Piano attivata, impostare il valore di SMF Play Mode (p. 21) su "External".

### Preparazione per la registrazione



**1. Selezionare il tono che si desidera suonare (p. 8).**

**2. Se si desidera, è possibile attivare il suono del metronomo (p. 10).**

È possibile specificare il tempo e l'indicazione del tempo del metronomo.

#### PROMEMORIA

Le impostazioni per il tempo e l'indicazione del tempo del metronomo sono memorizzate nel brano, pertanto il metronomo suona a tempo anche quando si riproduce il brano.

**3. Premere il pulsante [●].**

Il pulsante [●] si accende, il pulsante [▶/■] lampeggia e l'unità passa in modalità di standby della registrazione.

Se si decide di annullare la registrazione, premere di nuovo il pulsante [●].

**4. Premere il pulsante della parte da registrare. Il pulsante lampeggia.**

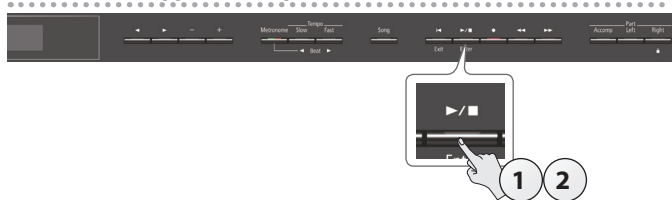
#### PROMEMORIA

Ad esempio è possibile registrare separatamente l'esecuzione della parte di ogni mano premendo il pulsante [Left] per registrare l'esecuzione con la mano sinistra o premendo il pulsante [Right] per registrare l'esecuzione con la mano destra. È possibile anche registrare di nuovo ogni parte dopo la registrazione.

\* Se a questo punto non si seleziona una parte, l'esecuzione viene registrata nei seguenti pulsanti.

|                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Quando si suona un singolo tono | Pulsante [Right]                     |
| Split Play                      | Pulsante [Right] e pulsante [Left]   |
| Twin Piano                      | Pulsante [Right] e pulsante [Left]   |
| Dual Play                       | Pulsante [Right] e pulsante [Accomp] |

### Avvio e salvataggio della registrazione



**1. Premere il pulsante [▶/■].**

La registrazione inizia dopo un conteggio iniziale di due misure (il numero della misura in basso a destra nel display indica prima "-2", quindi "-1").

Quando ha inizio la registrazione, il pulsante [●] e il pulsante [▶/■] si accendono.

#### PROMEMORIA

È possibile avviare la registrazione anche suonando la tastiera. In questo caso, il conteggio iniziale non viene emesso.

**2. Premere il pulsante [▶/■].**

La registrazione si arresta e l'esecuzione viene salvata automaticamente.

#### PROMEMORIA

- È possibile modificare il nome del brano (p. 13).
- È possibile eliminare il brano (p. 14).

#### NOTA

Non spegnere mai l'unità quando sul display compare il messaggio "Saving...".

### Ascolto dell'esecuzione registrata

Una volta eseguita la registrazione, il brano registrato è selezionato.

**1. Premere il pulsante [▶/■].**

La riproduzione viene avviata dall'inizio dell'esecuzione registrata.

## Sovrainscrizione di un brano registrato

È possibile sovraincidere parti aggiuntive su una registrazione SMF. Ad esempio è possibile registrare separatamente l'esecuzione per la mano sinistra e quella per la mano destra oppure registrare a tempo con un brano esistente.

\* Per la sovrainscrizione di toni differenti, impostare SMF Play Mode (p. 21) su "External".

**1. Selezionare il brano che si desidera sovraincidere (p. 11).**

#### PROMEMORIA

Se si desidera registrare solo una sezione del brano, utilizzare i pulsanti [◀◀] [▶▶] per andare alla misura dalla quale iniziare la registrazione.

**2. Premere il pulsante [●].**

Il pulsante [●] si accende e l'unità passa in modalità di standby della registrazione.

In questo caso, è selezionato New Song.

Se si decide di annullare la registrazione, premere di nuovo il pulsante [●].

**3. Premere il pulsante cursore [▶].**

Viene selezionato il brano scelto nel passo 1.

#### PROMEMORIA

Il tempo e l'indicazione del tempo del brano seguono le impostazioni del brano selezionato.

**4. Premere il pulsante della parte da registrare. Il pulsante lampeggia.**

Durante la registrazione verranno riprodotte le parti il cui pulsante è acceso.

**5. Avviare la registrazione come descritto in "Avvio e salvataggio della registrazione" (p. 12).**

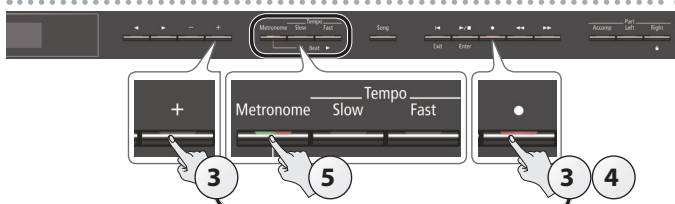


## Registrazione dell'audio

Di seguito viene descritto come registrare l'esecuzione sull'unità sotto forma di audio. Il brano registrato può essere utilizzato sul computer.

\* L'effetto di proiezione acustica (p. 12) non viene riprodotto in un brano registrato come audio.

### Preparazione per la registrazione



#### 1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory (p. 7).

\* I dati audio non possono essere salvati nella memoria interna.

#### 2. Selezionare il tono che si desidera suonare (p. 8).

#### 3. Tenere premuto il pulsante [●] e premere il pulsante [+] per selezionare "Audio".

##### PROMEMORIA

È possibile specificare questa opzione mediante l'impostazione "Recording Mode" della modalità Function (p. 21).

#### 4. Premere il pulsante [●].

Il pulsante [●] si accende, il pulsante [▶/■] lampeggia e l'unità passa in modalità di standby della registrazione.

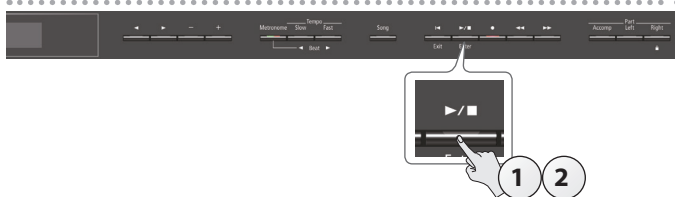
Se si decide di annullare la registrazione, premere di nuovo il pulsante [●].

##### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB durante la registrazione.

#### 5. Se si desidera, è possibile attivare il suono del metronomo (p. 10).

### Avvio e salvataggio della registrazione



#### 1. Premere il pulsante [▶/■].

La registrazione viene avviata.

Quando ha inizio la registrazione, il pulsante [●] e il pulsante [▶/■] si accendono.

#### 2. Premere il pulsante [▶/■].

La registrazione si arresta e l'esecuzione viene salvata automaticamente.

##### PROMEMORIA

- È possibile modificare il nome del brano (p. 13).
- È possibile eliminare il brano (p. 14).

### Ascolto dell'esecuzione registrata

Una volta eseguita la registrazione, il brano registrato è selezionato.

#### 1. Premere il pulsante [▶/■].

La riproduzione viene avviata dall'inizio dell'esecuzione registrata.

### Conversione in audio di un brano registrato in formato SMF

Un brano registrato in formato SMF può essere registrato di nuovo come audio per poterlo riprodurre sul computer.

1. Selezionare il brano da convertire in audio (p. 11).
2. Preparazione per la registrazione audio ("Preparazione per la registrazione" (p. 13)).
  1. Collegare l'unità flash USB.
  2. Tenere premuto il pulsante [●] e utilizzare il pulsante [+] per selezionare "Audio".
  3. Premere il pulsante [●].
3. Utilizzare il pulsante cursore [▶] per selezionare il brano del passo 1.
4. Premere il pulsante [▶/■] per avviare la registrazione audio ("Avvio e salvataggio della registrazione" (p. 13)).

\* Durante la registrazione, i suoni che si producono suonando la tastiera o trasmessi all'unità dalla porta USB, dal jack Input o dall'audio Bluetooth sono inclusi nell'audio registrato durante la conversione. Le parti il cui audio è disattivato non vengono registrate.

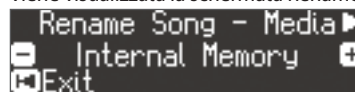
\* A seconda del file SMF, questo potrebbe non venire convertito in un file audio identico a quello del brano registrato.

## Ridenominazione di un brano (Rename Song)

Di seguito viene descritto come rinominare un brano salvato in precedenza.

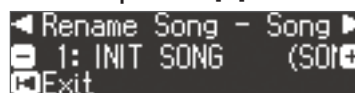
1. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Rename Song", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Rename Song.



3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il supporto (memoria interna o unità flash USB) che contiene il brano da rinominare.

4. Premere il pulsante [▶].



5. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il brano da rinominare, quindi premere il pulsante [▶].

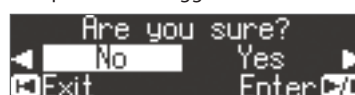
6. Rinominare il brano.

|                  |  |
|------------------|--|
| Pulsanti [◀] [▶] | Selezionare la posizione in cui cambiare il carattere. |
| Pulsanti [-] [+] | Cambiare il carattere.                                 |

Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

7. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

8. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Il brano viene rinominato.

##### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB mentre sul display compare il messaggio "Executing...".

9. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

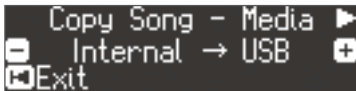
## Copia di un brano salvato (Copy Song)

I brani salvati nella memoria interna possono essere copiati nell'unità flash USB. In alternativa, i brani salvati nell'unità flash USB possono essere copiati nella memoria interna.

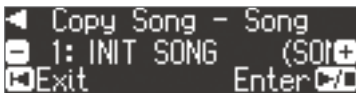
- \* I file audio non possono essere copiati.
- \* Se non è collegata un'unità flash USB, non sarà possibile eseguire questa operazione.

1. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Copy Song", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Copy Song.



3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare le posizioni di origine e di destinazione della copia (memoria interna o unità flash USB).
4. Premere il pulsante [▶].



5. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il brano da copiare.  
Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).
6. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

La copia viene eseguita.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

## Eliminazione di un brano salvato (Delete Song)

Di seguito viene descritto come eliminare un brano salvato nella memoria interna o nell'unità flash USB.

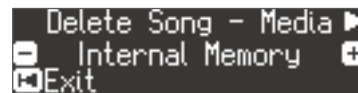
### PROMEMORIA

Se si desidera eliminare tutti i brani salvati nella memoria interna, inizializzare la memoria.

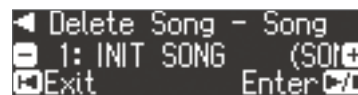
- \* Se si desidera eliminare un brano nell'unità flash USB, collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory prima di continuare.

1. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Delete Song", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Delete Song.

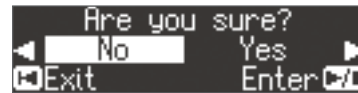


3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare la posizione di memorizzazione (memoria interna o unità flash USB) che contiene il brano da eliminare.
4. Premere il pulsante [▶].



5. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il brano da eliminare.
6. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

7. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

L'eliminazione viene eseguita.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

8. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

## Personalizzazione del suono di pianoforte (Piano Designer)

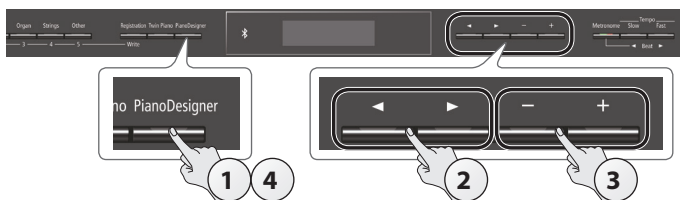
### Cos'è Piano Designer?

Questa unità consente di personalizzare il suono del pianoforte mediante la regolazione di vari fattori che influiscono sul suono, ad esempio le corde del pianoforte, la risonanza prodotta dall'uso dei pedali e il suono dei martelletti che colpiscono le corde. Questa funzione è chiamata "Piano Designer".



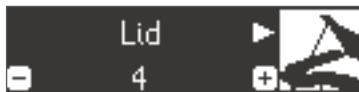
### PROMEMORIA

- La funzione Piano Designer consente di personalizzare il suono solo per i toni attivati con il pulsante [Piano].
- Le impostazioni vengono salvate per ogni tono del pulsante [Piano].



### 1. Premere il pulsante [Piano Designer].

Viene visualizzata la schermata Piano Designer.



### 2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare l'elemento da modificare.

### 3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per regolare il valore.

### 4. Una volta terminate le operazioni con la funzione Piano Designer, premere il pulsante [Piano Designer] o il pulsante [I◀] (Exit).

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [I◀] (Exit).

### 5. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Le impostazioni della funzione Piano Designer vengono salvate.

### PROMEMORIA

Se si decide di uscire senza salvare, utilizzare il pulsante [◀] per selezionare "No", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

### Parametro della funzione Piano Designer

| Parametro     | Valore    | Spiegazione  |
|---------------|-----------|--|
| Lid           | 0-6       | Regola l'entità dell'apertura del coperchio del pianoforte a coda. Il suono sarà più dolce man mano che si chiude il coperchio del pianoforte nella schermata. Il suono sarà più brillante man mano che si apre il coperchio del pianoforte nella schermata. |
| Key Off Noise | Off, 1-10 | Regola il disturbo che si ascolta quando si rilascia un tasto. Più alto è il valore, maggiore sarà il disturbo.  |
| Hammer Noise  | -2-0-2    | Regola il suono prodotto dal colpo del martelletto sulla corda in un piano acustico. Più è alto il valore, maggiore sarà il suono del martelletto che colpisce la corda.   |

| Parametro              | Valore    | Spiegazione   |
|------------------------|-----------|---|
| Duplex Scale           | Off, 1-10 | Regola le vibrazioni per simpatia della duplex scale di un pianoforte acustico. Più è alto il valore dell'impostazione, maggiore sarà la vibrazione per simpatia.   |
| Full Scale String Res. | Off, 1-10 | Regola la risonanza di un pianoforte acustico, ovvero il suono prodotto dalle corde di un tasto premuto in precedenza che vibrano per simpatia con le nuove note suonate o il suono di altre stringhe che vibrano per simpatia con le note che si suonano mentre si tiene premuto il pedale damper. Più alto è il valore, maggiore sarà la risonanza per simpatia.  |
| Damper Resonance       | Off, 1-10 | Regola la risonanza complessiva del pianoforte acustico quando si preme il pedale damper, ovvero il suono di altre stringhe che vibrano per simpatia quando si preme il pedale damper e la risonanza dell'intero strumento. Più alto è il valore, maggiore sarà la risonanza per simpatia.  |
| Key Off Resonance      | Off, 1-10 | Regola le vibrazioni per simpatia come il suono di "key-off" di un pianoforte acustico, ovvero il leggero suono prodotto quando si rilascia una nota. Più alto è il valore, maggiore sarà il cambio tonale durante il decadimento.  |
| Cabinet Resonance      | Off, 1-10 | Regola la risonanza del corpo del pianoforte a coda stesso. Più alto è il valore, maggiore sarà la risonanza del corpo.   |
| Soundboard Type        | 1-5       | Seleziona la modalità di risonanza della tavola armonica del pianoforte acustico. Si possono scegliere cinque tipi diversi di risonanza.  |
| Damper Noise           | Off, 1-10 | Regola il rumore della sordina del pianoforte acustico, ovvero il suono della sordina al momento di rilasciare le corde quando si preme il pedale damper.   |
| Single Note Tuning     | -50-0-+50 | Specifica un metodo di accordatura (chiamata progressiva) specifico per il pianoforte, che verrà accordato leggermente più verso il diesis nel registro degli alti e leggermente più verso il bemolle nel registro dei bassi.   |
| Single Note Volume     | -50-0     | Regola il volume di ogni tasto. Più alto è il valore, maggiore sarà il volume.  |
| Single Note Character  | -5-0-+5   | Regola il carattere tonale di ogni tasto. Più alto è il valore, più forte sarà il suono e viceversa.  |
| Reset Setting          |           | Di seguito viene descritto come ripristinare i valori di fabbrica delle impostazioni della funzione Piano Designer per il suono selezionato. <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Premere il pulsante [▶/■] (Enter).</b><br/>Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [I◀] (Exit).</li> <li><b>Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).</b><br/>Le impostazioni vengono riportate sui valori di fabbrica.</li> </ol> |

### Impostazioni 88-key (Single Note Tuning, Single Note Volume, Single Note Character)

1. Selezionare un parametro 88-key, quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

2. Suonare il tasto che si desidera modificare, quindi utilizzare i pulsanti [-] [+] per regolarne le impostazioni.

### PROMEMORIA

È possibile utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per passare a un parametro 88-key diverso.

3. Premere il pulsante [I◀] (Exit) per tornare alla schermata precedente.

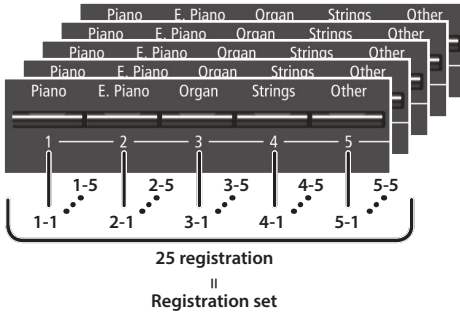
### Cos'è la duplex scale?

La duplex scale è un sistema di corde a vibrazione per simpatia che viene incluso a volte nei pianoforti a coda.

Queste corde a vibrazione per simpatia non sono colpite direttamente dai martelletti, ma suonano vibrando per simpatia con le altre corde. Mediante la risonanza degli armonici, queste corde aggiungono maggiore ricchezza e brillantezza al suono. Queste corde che vibrano per simpatia vengono aggiunte solo al registro degli alti, in corrispondenza circa del tasto C4. Poiché non hanno una sordina, ovvero un meccanismo che ne arresta il suono, continuano a emettere un suono anche dopo che si suona una nota e la si rilascia per arrestare il suono della corda effettivamente colpita.

## Salvataggio delle impostazioni dell'esecuzione (Registration)

È possibile salvare le impostazioni dei toni e dell'esecuzione, ad esempio le funzioni Dual Play o Split, e richiamarle facilmente. Queste impostazioni sono chiamate "registration" (registrazioni). È possibile salvare un massimo di 25 registration, cinque in ogni pulsante [1]–[5]. Queste 25 registration sono chiamate nel loro complesso "registration set."



### Impostazioni salvate in una registration

| Impostazione                                      | Pagina |
|---|--------|
| Ambience  | p. 8   |
| Rotary Speed                                      | p. 8   |
| Key Touch   | p. 8   |
| Transpose   | p. 8   |
| Il tono selezionato (inclusi i toni Split o Dual) | p. 8   |
| Split on/off                                      | p. 9   |
| Split point                                       | p. 9   |
| Left Shift  | p. 9   |
| Dual on/off                                       | p. 9   |
| Tone 2 Shift                                      | p. 9   |
| Balance (Split, Dual)                             | p. 9   |
| Twin Piano on/off                                 | p. 9   |
| Twin Piano Mode                                   | p. 9   |
| Damper Pedal Part                                 | p. 21  |
| Center Pedal                                      | p. 21  |
| Left Pedal  | p. 21  |
| MIDI Transmit Ch                                  | p. 22  |

### Richiamo di una registration

1. Premere il pulsante [Registration].
2. Premere un pulsante numerico (da [1] a [5]) per scegliere dove salvare la registration desiderata.
3. Premere i pulsanti [-] [+] per selezionare la variazione di registration.

Le impostazioni cambiano di conseguenza.

È possibile premere il pulsante [▶] per modificare la registration selezionata.

#### PROMEMORIA

- È possibile utilizzare anche un pedale per richiamare le registration (p. 21).
- Se si preme il pulsante [Registration] per chiudere la schermata Registration, verrà ripristinato lo stato precedente al richiamo della registration.

### Salvataggio delle impostazioni correnti in una registration

#### NOTA

Quando si salva una registration, questa andrà a sovrascrivere qualsiasi registration già memorizzata nella posizione in cui viene salvata.

1. Mentre si tiene premuto il pulsante [Registration], premere un pulsante da [1] a [5] per selezionare una registration, quindi premere i pulsanti [-] [+] per selezionare una variazione di registration.
2. Rinominare la registration.

|                  |  |
|------------------|--|
| Pulsanti [◀] [▶] | Selezionare la posizione in cui cambiare il carattere. |
| Pulsanti [-] [+] | Cambiare il carattere.                                 |

Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

3. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

La registration viene salvata.

#### NOTA

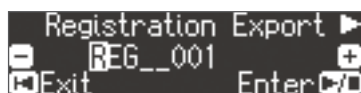
Non spegnere mai l'unità mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

## Salvataggio di un registration set (Registration Export)

È possibile salvare tutte le registration presenti in una memoria all'interno di un registration set su un'unità flash USB.

1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory (p. 7).
2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Registration Export", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Registration Export.



4. Rinominare il registration set.

|                  |  |
|------------------|--|
| Pulsanti [◀] [▶] | Selezionare la posizione in cui cambiare il carattere. |
| Pulsanti [-] [+] | Cambiare il carattere.                                 |

Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [I◀] (Exit).

5. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Le impostazioni vengono salvate.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

6. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

## Caricamento di un registration set salvato (Registration Import)

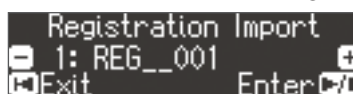
Di seguito viene descritto come caricare nel pulsante [Registration] un registration set salvato su un'unità flash USB.

### NOTA

Quando si carica un registration set, le registration salvate nel pulsante [Registration] verranno sovrascritte ed eliminate definitivamente. Se non si desidera perdere queste registration, salvarle in un'unità flash USB.

1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory (p. 7).
2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Registration Import", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

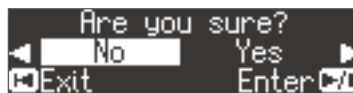
Viene visualizzata la schermata Registration Import.



4. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il registration set da caricare.

5. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [I◀] (Exit).

6. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Le impostazioni vengono caricate.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

## Caricamento/salvataggio delle configurazioni del pianoforte

Questa unità consente di caricare una configurazione del pianoforte salvata su un'unità flash USB oppure salvare la configurazione del pianoforte su un'unità flash USB.

### PROMEMORIA

È possibile caricare solo le configurazioni del pianoforte create nell'unità.

### Impostazioni salvate come configurazione del pianoforte

| Impostazione            | Pagina |
|-------------------------|--------|
| Speaker volume          | p. 8   |
| Headphone volume        | p. 8   |
| Ambience                | p. 8   |
| Headphones 3D Ambience  | p. 8   |
| Brilliance              | p. 8   |
| Key Touch               | p. 8   |
| Hammer Response         | p. 8   |
| Piano Designer settings | p. 15  |
| Master Tuning           | p. 20  |
| Temperament             | p. 20  |
| Temperament Key         | p. 20  |
| Volume Limit            | p. 21  |

### Salvataggio delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Export)

1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory (p. 7).
2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Piano Setup Export", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Piano Setup Export.



4. Rinominare le impostazioni del pianoforte.

|                  |  |
|------------------|--|
| Pulsanti [◀] [▶] | Selezionare la posizione in cui cambiare il carattere. |
| Pulsanti [-] [+] | Cambiare il carattere.                                 |

5. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Le impostazioni vengono salvate.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

6. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

### Caricamento delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Import)

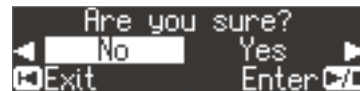
1. Collegare l'unità flash USB alla porta USB Memory (p. 7).
2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Piano Setup Import", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata Piano Setup Import.



4. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare le impostazioni del pianoforte da caricare.
5. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

6. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Le impostazioni vengono caricate.

### NOTA

Non spegnere mai l'unità o scollegare l'unità flash USB mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.



## Funzioni utili

### Inizializzazione della memoria (Format Media)

Di seguito viene descritto come cancellare tutti i file salvati nella memoria interna o in un'unità flash USB (venduta a parte).

#### NOTA

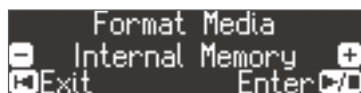
- Quando si esegue l'inizializzazione, tutte le registration e tutti i brani salvati nella memoria interna o in un'unità flash USB andranno persi.
- Se si desidera ripristinare i valori di fabbrica delle impostazioni che non siano quelle della memoria interna, eseguire l'operazione Factory Reset (p. 19).

**1. Se si desidera inizializzare l'unità flash USB, collegarla alla porta USB Memory (p. 7).**

**2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].**

**3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Format Media", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).**

Viene visualizzata la schermata Format Media.

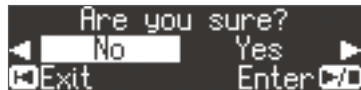


Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

**4. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare il supporto (memoria interna o unità flash USB) da formattare.**

**5. Premere il pulsante [▶/■] (Enter).**

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

**6. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).**

La memoria viene formattata.

#### NOTA

Non scollegare mai l'unità flash USB o spegnere l'unità mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

**7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.**

### Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Factory Reset)

Di seguito viene descritto come riportare tutte le registration e le impostazioni salvate internamente sulle impostazioni di fabbrica. Questa funzione viene chiamata "Factory Reset".

#### NOTA

La funzione "Factory Reset" cancella tutte le impostazioni memorizzate e le riporta sui valori di fabbrica.

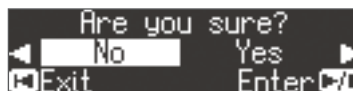
#### PROMEMORIA

L'esecuzione di questa funzione non cancella i brani presenti nella memoria interna o in un'unità flash USB (venduta a parte). Se si desidera cancellare tutti i brani dalla memoria interna o dall'unità flash USB, fare riferimento alla sezione "Inizializzazione della memoria (Format Media)" (p. 19).

**1. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].**

**2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Factory Reset", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).**

Compare un messaggio di conferma.



Se si decide di annullare l'operazione, premere il pulsante [◀] (Exit).

**3. Utilizzare il pulsante [▶] per selezionare "Yes", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).**

Vengono ripristinati i valori di fabbrica della memoria.

#### NOTA

Non spegnere mai l'unità mentre sul display compare il messaggio "Executing..."

**4. Spegnere e riaccendere l'unità (p. 4).**

#### Impostazioni salvate automaticamente

Nell'unità, queste impostazioni vengono salvate automaticamente.

| Impostazione                                    | Pagina |
|---|--------|
| Speaker volume                                  | p. 8   |
| Headphone volume                                | p. 8   |
| Tutte le impostazioni per la funzione Bluetooth | p. 23  |
| Power Off by the Lid                            | p. 22  |
| Auto Off  | p. 22  |

#### Impostazioni salvate automaticamente dalla funzione Auto Memory Backup

La funzione Auto Memory Backup salva le seguenti impostazioni.

| Impostazione                        | Pagina |
|-------------------------------------|--------|
| Ambience                            | p. 8   |
| Headphones 3D Ambience              | p. 8   |
| Brilliance                          | p. 8   |
| Key Touch                           | p. 8   |
| Hammer Response                     | p. 8   |
| Balance (Split, Dual)               | p. 9   |
| Twin Piano Mode                     | p. 9   |
| Metronome (volume, tone, down beat) | p. 10  |
| Master Tuning                       | p. 20  |
| Temperament                         | p. 20  |
| Temperament Key                     | p. 20  |
| Input Volume                        | p. 20  |
| SMF Play Mode                       | p. 21  |
| Damper Pedal Part                   | p. 21  |
| Reg. Pedal Shift                    | p. 21  |
| MIDI Transmit Ch                    | p. 22  |
| Display Contrast                    | p. 21  |
| Volume Limit                        | p. 21  |
| Language                            | p. 22  |

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

## Impostazioni varie (Function Mode)

### Operazioni di base nella modalità Function

1. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance].  
L'unità passa in modalità Function.

2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare l'elemento da impostare.

#### PROMEMORIA

A seconda della voce che si seleziona potrebbe essere visualizzata un'altra schermata, in cui è possibile selezionare altre voci.

3. Utilizzare i pulsanti [-] [+] per modificare il valore dell'impostazione.

4. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

| Indicazione         | Valore   | Spiegazione   |
|---------------------|--|---|
| Master Tuning       | <b>Accordarsi con altri strumenti (Master Tuning)</b>  |   |
|                     | Quando si suona insieme ad altri strumenti è possibile regolare l'intonazione standard in base a quella di un altro strumento. L'intonazione standard di solito si riferisce all'intonazione della nota che viene suonata quando si preme il tasto A (La) centrale. Per ottenere un suono chiaro quando si suona insieme a uno o più strumenti, far coincidere l'intonazione standard del pianoforte con quella degli altri strumenti. L'accordatura di tutti gli strumenti su un'intonazione standard è chiamata "master tuning".<br>415.3 Hz-440.0 Hz-466.2 Hz |   |
| Temperament         | <b>Modifica del metodo di accordatura (Temperament)</b>  |   |
|                     | È possibile suonare stili musicali classici come il barocco utilizzando temperamenti (metodi di accordatura) storici. La maggior parte dei brani moderni sono composti ed eseguiti con il temperamento equabile, che è l'accordatura più comune oggi. In passato sono esistiti vari sistemi di accordatura. Suonando con il temperamento in uso al momento della composizione di un brano, è possibile riprodurre le sonorità degli accordi specifici per il brano.  |   |
|                     | Equal  | In questo temperamento, l'ottava è suddivisa in 12 passi uguali. Questo è il temperamento utilizzato più di frequente nei pianoforti moderni. Ogni intervallo ha la stessa leggera quantità di dissonanza.  |
|                     | Just Major   | In questi temperamenti, le triadi principali sono perfettamente consonanti. Non sono adatti suonare melodie e non possono essere trasposti, ma consentono di ottenere sonorità molto belle.   |
|                     | Just Minor   | Le accordature giuste possono essere maggiori e minori.   |
|                     | Pythagorean  | Questa accordatura, inventata dal filosofo Pitagora, elimina la dissonanza in quarte e quinte. Sebbene gli accordi a triadi siano leggermente dissonanti, questa accordatura è adatta per brani con una melodia semplice.   |
|                     | Kirnberger I   | Come nel caso dei temperamenti giusti, in questa accordatura le triadi principali sono consonanti. Quando si suonano dei brani composti seguendo questa accordatura, si ottengono delle sonorità molto interessanti.  |
|                     | Kirnberger II  | È una revisione dell'accordatura Kirnberger, in cui viene ridotto il limite di tasti utilizzabili.  |
|                     | Kirnberger III   | Questa è una versione migliorata dell'accordatura mesotonica e giusta, in quanto consente di avere una maggiore libertà di modulazione. È possibile eseguire brani in tutte le chiavi. Poiché la risonanza varia a seconda della chiave, gli accordi suonati con questo temperamento hanno risonanze più variegata rispetto a quelle del temperamento equabile. |
|                     | Meantone   | Questo temperamento restringe leggermente l'intervallo di quinta rispetto ai temperamenti giusti. Mentre questi comprendono due tipi di tono intero (maggiore e minore), l'accordatura mesotonica utilizza un solo tipo di tono intero, ovvero quello medio. È possibile effettuare la trasposizione in una gamma ristretta di tonalità.                        |
| Werckmeister        | Questo temperamento è composto da otto quinte perfette e quattro quinte ristrette. È possibile suonare in tutte le tonalità. Poiché le varie tonalità producono sonorità diverse, gli accordi risuonano in modo distinto rispetto al temperamento equabile (Werckmeister I (III)).   |   |
| Arabic              | Questa accordatura è adatta per la musica araba.   |   |
| Temperament Key     | <b>Specifica della tonica (Temperament Key)</b>  |   |
|                     | Quando si suona con un'accordatura diversa da quella equabile, è necessario specificare la tonalità del temperamento per accordare il brano da eseguire. In pratica, occorre specificare la nota corrispondente al Do per una tonalità maggiore o corrispondente al La per una tonalità minore. Se si sceglie un temperamento equabile, non è necessario selezionare una tonalità per il temperamento.<br>C-B  |   |
| Bluetooth Audio     | Fare riferimento alla sezione "Uso dell'audio Bluetooth" (p. 23).  |   |
| Bluetooth Turn/MIDI | Fare riferimento alla sezione "Uso del pedale per girare le pagine di un'applicazione per gli spartiti" (p. 24).   |   |
| Bluetooth ID        | Fare riferimento alla sezione "Specifica del Bluetooth ID" (p. 23).  |   |
| Song Volume SMF     | <b>Regolazione del volume del brano (SMF) (Song Volume SMF)</b>  |   |
|                     | Regola il volume del brano (SMF).<br>* Se il parametro SMF Play Mode è impostato su "Internal", il volume di alcune parti potrebbe non cambiare quando si modifica il valore di Song Volume SMF. Se il parametro SMF Play Mode è impostato su "External", il volume cambierà per tutte le parti.<br>0-10   |   |
| Song Volume Audio   | <b>Regolazione del volume del brano (Audio) (Song Volume Audio)</b>  |   |
|                     | Regola il volume del brano (audio).<br>0-10  |   |
| Input Volume        | <b>Regolazione del volume di un dispositivo di riproduzione audio (Input Volume)</b>   |   |
|                     | È possibile regolare il volume di un dispositivo di riproduzione audio collegato ai jack Input.<br>0-10  |   |

| Indicazione         | Valore   | Spiegazione   |
|---------------------|--|---|
| SMF Play Mode       | <b>Specifica della modalità di riproduzione (SMF) (SMF Play Mode)</b>  |   |
|                     | Quando si riproduce un brano (SMF), selezionare l'impostazione adeguata se si sta riproducendo un brano interno o dei dati esterni.  |   |
|                     | <b>PROMEMORIA</b><br>È anche possibile passare alla SMF Play Mode tenendo premuto il pulsante [▶/■] e utilizzando i pulsanti [-] [+].  |   |
|                     | * L'effetto di proiezione acustica (p. 12) non viene riprodotto se la modalità di riproduzione SMF è impostata su "External". In questo caso non vengono applicati alcuni effetti della funzione Piano Designer.   |   |
|                     | <b>Auto Select</b>   | Cambia automaticamente la modalità di riproduzione SMF Play su "Internal" o "External" a seconda del brano riprodotto.  |
| Recording Mode      | <b>Internal</b>  | Viene selezionato il tono più adatto per il brano in esecuzione.<br>Questa impostazione è ideale se viene riprodotto un brano interno o che è stato registrato sull'unità.                                |
|                     | <b>External</b>  | Durante la riproduzione del brano viene utilizzato il tono selezionato al momento.<br>Questa impostazione è ideale se vengono riprodotti dati esterni, ad esempio dati musicali disponibili in commercio. |
|                     | <b>Selezione del formato per la registrazione (Recording Mode)</b>   |   |
|                     | Si può scegliere se eseguire la registrazione in formato SMF o audio.  |   |
| Rename Song         | <b>PROMEMORIA</b><br>È possibile cambiare la modalità di registrazione anche tenendo premuto il pulsante [●] e utilizzando i pulsanti [-] [+].   |   |
|                     | <b>SMF</b>   | Le parti SMF verranno registrate separatamente. In questo modo è possibile registrare di nuovo solo una parte oppure sovraincidere parti diverse.   |
|                     | <b>Audio</b>   | La registrazione verrà eseguita come dati audio. Il brano registrato può essere utilizzato sul computer.  |
| Copy Song           | Fare riferimento alla sezione "Copia di un brano salvato (Copy Song)" (p. 14).   |   |
| Delete Song         | Fare riferimento alla sezione "Eliminazione di un brano salvato (Delete Song)" (p. 14).  |   |
| Piano Setup Export  | Fare riferimento alla sezione "Salvataggio delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Export)" (p. 18).  |   |
| Piano Setup Import  | Fare riferimento alla sezione "Caricamento delle impostazioni del pianoforte (Piano Setup Import)" (p. 18).  |   |
| Damper Pedal Part   | <b>Modifica dell'applicazione degli effetti del pedale (Damper Pedal Part)</b>   |   |
|                     | Quando si preme il pedale damper in modalità Dual Play o Split Play, l'effetto del pedale viene applicato normalmente a entrambi i toni, ma si può anche scegliere quello al quale viene applicato l'effetto.  |   |
|                     | <b>Right &amp; Left</b>  | Tutti abilitati   |
|                     | <b>Right</b>   | L'effetto viene applicato solo al tono 1 (in modalità Dual)/tono della mano destra (in modalità Split)  |
| Center Pedal        | <b>Left</b>  | L'effetto viene applicato solo al tono 2 (in modalità Dual)/tono della mano sinistra (in modalità Split)  |
|                     | <b>Modifica della funzionalità dei pedali (Center Pedal)</b>   |   |
|                     | Quando si accende l'unità, il pedale centrale funge da pedale del sostenuto (p. 6).<br>È possibile cambiare la funzionalità del pedale in modo da eseguire altre operazioni.   |   |
|                     | * Le funzionalità del pedale vengono alternate nel seguente ordine: "Reg. Pedal Shift" → "Page Turn (p. 24)" → "Center/Left Pedal".  |   |
| Left Pedal          | <b>Sostenuto</b>   | La funzionalità sarà quella del pedale del sostenuto.   |
|                     | <b>Play/Stop</b>   | Il pedale avrà la stessa funzione del pulsante [▶/■].   |
|                     | <b>Layer</b>   | La pressione del pedale va a sovrapporsi sul tono 2, utilizzato nella funzione Dual Play.<br>* La funzione Layer può essere applicata solo in modalità Dual Play.   |
|                     | <b>Modifica dell'effetto del pedale (Left Pedal)</b>   |   |
| Reg. Pedal Shift    | Quando si accende l'unità, il pedale sinistro funge da pedale soft (p. 6).<br>È possibile cambiare questa impostazione in modo da eseguire altre operazioni.   |   |
|                     | * Le funzionalità del pedale vengono alternate nel seguente ordine: "Reg. Pedal Shift" → "Page Turn (p. 24)" → "Center/Left Pedal".  |   |
|                     | <b>Soft</b>  | La funzionalità sarà quella del pedale soft.  |
|                     | <b>Play/Stop</b>   | Il pedale ha la stessa funzione del pulsante [▶/■].   |
| Registration Export | <b>Layer</b>   | La pressione del pedale va ad aggiungere il tono 2 della funzione Dual Play.<br>* Ciò è possibile solo in modalità Dual Play.   |
|                     | <b>Uso del pedale per cambiare le registration (Reg. Pedal Shift)</b>  |   |
|                     | È possibile assegnare un pedale per cambiare in sequenza le registration. Ogni volta che si preme il pedale, si passa alla registration successiva.<br>* Le funzionalità del pedale vengono alternate nel seguente ordine: "Reg. Pedal Shift" → "Page Turn (p. 24)" → "Center/Left Pedal". |   |
| Registration Import | <b>Off</b>   | La pressione del pedale non cambia la registration.   |
|                     | <b>Left Pedal</b>  | Il pedale soft può essere utilizzato solo per cambiare le registration. In questo caso, non è possibile utilizzare la funzione assegnata al pedale soft.  |
|                     | <b>Center Pedal</b>  | Il pedale del sostenuto può essere utilizzato solo per cambiare le registration. In questo caso, non è possibile utilizzare la funzione assegnata al pedale del sostenuto.                                |
| Display Contrast    | Fare riferimento alla sezione "Salvataggio di un registration set (Registration Export)" (p. 17).  |   |
| Volume Limit        | Fare riferimento alla sezione "Caricamento di un registration set salvato (Registration Import)" (p. 17).  |   |
| Volume Limit        | <b>Regolazione della luminosità del display (Display Contrast)</b>   |   |
|                     | È possibile regolare la luminosità del display dell'unità.<br>1-10   |   |
| Volume Limit        | <b>Specifica del volume massimo (Volume Limit)</b>   |   |
|                     | È possibile specificare il valore del volume massimo. In questo modo è possibile evitare che venga generato un volume troppo alto se si premono per errore i pulsanti [Volume].<br>20, 40, 60, 80, 100   |   |

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

| Indicazione                               | Valore  | Spiegazione  |
|---|---|--|
| Local Control                             | <b>Evitare le note doppie nel collegamento con un sequencer (Local Control)</b>   |  |
|   | Quando è connesso un sequencer MIDI, impostare tale parametro su Local Off<br>Dal momento che molti sequencer hanno la funzione Thru attivata, le note suonate sulla tastiera potrebbero essere duplicate o saltate. Per evitare quest'inconveniente, è possibile abilitare l'impostazione "Local Off" in modo che la tastiera e il generatore sonoro interno siano scollegati. |  |
|   | Off   | La funzione Local Control non è attiva.<br>La tastiera è scollegata dal generatore sonoro interno. La tastiera non produce suoni.  |
|   | On  | La funzione Local Control è attiva.<br>La tastiera è collegata dal generatore sonoro interno.  |
| MIDI Transmit Ch                          | <b>Impostazioni del canale di trasmissione MIDI (MIDI Transmit Ch)</b>  |  |
|   | Questa impostazione specifica il canale MIDI su cui trasmette l'unità.<br>L'unità riceverà tutti e sedici i canali (1-16).<br><b>Off, 1-16</b>  |  |
| Language                                  | <b>Modifica della lingua visualizzata sul display (Language)</b>  |  |
|   | È possibile modificare la lingua visualizzata sul display.<br><b>English, Japanese</b>  |  |
| Power Off by the Lid                      | <b>Spegnimento alla chiusura del coperchio (Power Off by the Lid)</b>   |  |
|   | È possibile scegliere di far spegnere lo strumento quando si chiude il coperchio.   |  |
|   | Ineffective   | Lo strumento rimane acceso quando si chiude il coperchio.<br>Per spegnerlo, premere il pulsante [⏻].<br>* Se si specifica Auto Off, lo strumento si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultimo utilizzo. |
|   | Effective   | Lo strumento si spegne quando si chiude il coperchio.  |
| Auto Off                                  | <b>Spegnimento automatico dopo un determinato periodo di tempo (Auto Off)</b>   |  |
|   | Con le impostazioni di fabbrica, l'unità si spegne automaticamente 30 minuti dopo che si è smesso di suonarla o utilizzarla.<br>Se non si desidera che l'unità si spenga automaticamente, modificare l'impostazione "Auto Off" su "Off", come indicato di seguito.<br><b>Off, 10, 30, 240 (min)</b>   |  |
| Auto Memory Backup                        | <b>Salvataggio automatico delle impostazioni (Auto Memory Backup)</b>   |  |
|   | È possibile fare in modo che le impostazioni vengano salvate automaticamente in modo che non cambino quando si spegne e si riaccende l'unità.   |  |
|   | Off   | Le impostazioni non vengono salvate. Quando si spegne e si riaccende l'unità, vengono ripristinati i valori predefiniti delle impostazioni.  |
|   | On  | Le impostazioni vengono salvate automaticamente.<br>Per i dettagli sulle impostazioni che vengono salvate, fare riferimento alla sezione "Impostazioni salvate automaticamente dalla funzione Auto Memory Backup" (p. 19).           |
| Format Media                              | Fare riferimento alla sezione "Inizializzazione della memoria (Format Media)" (p. 19).  |  |
| Ripristino delle impostazioni di fabbrica | Fare riferimento alla sezione "Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Factory Reset)" (p. 19).  |  |
| Version                                   | Visualizza la versione del programma di sistema dell'unità.   |  |

## Utilizzo della funzionalità **Bluetooth**



### Disponibilità della funzione **Bluetooth**

A seconda del paese in cui si acquista l'unità, la funzione **Bluetooth** potrebbe non essere inclusa.

#### Se la funzione **Bluetooth** è inclusa

Il logo **Bluetooth** compare quando si accende l'unità.



## Operazioni consentite

La funzionalità **Bluetooth** crea una connessione wireless tra uno smartphone o un tablet (chiamati di seguito "dispositivo mobile") e queste unità, in modo da effettuare le seguenti operazioni.

### Audio **Bluetooth**

pagina 23

I dati musicali riprodotti dal dispositivo mobile vengono trasmessi dagli altoparlanti di questa unità.

### Girare le pagine

pagina 24

Da questa unità è possibile controllare un'applicazione di visualizzazione degli spartiti installata su un dispositivo mobile.

### Trasmissione e ricezione dei dati MIDI

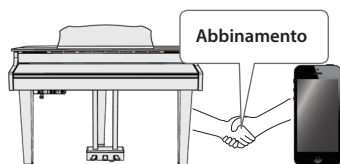
pagina 25

È possibile scambiare dati MIDI tra questa unità e il dispositivo mobile.

## Uso dell'audio **Bluetooth**

### Registrazione di un dispositivo mobile (Pairing)

Per "abbinamento" si intende la procedura mediante la quale il dispositivo mobile da utilizzare viene registrato nell'unità (i due dispositivi si riconoscono l'un l'altro).



Definire le impostazioni in modo che i dati musicali salvati sul dispositivo mobile possano essere riprodotti con questa unità mediante un collegamento wireless.

#### PROMEMORIA

- Una volta abbinato un dispositivo mobile a questa unità, non è necessario ripetere la procedura di abbinamento. Se si desidera collegare questa unità a un dispositivo mobile già abbinato, fare riferimento alla sezione "Collegamento di un dispositivo mobile già abbinato" (p. 23).
- Se si esegue l'operazione Factory Reset (p. 19), occorre eseguire di nuovo l'abbinamento.
- Di seguito viene descritto un esempio. Per i dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo mobile.

#### 1. Collocare il dispositivo mobile che si desidera collegare accanto a questa unità.

##### PROMEMORIA

Se possedete più di un'unità di questo modello, accendete solo l'unità che volete abbinare (spengnete le altre unità).

#### 2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].

#### 3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Audio", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Viene visualizzata la schermata **Bluetooth Audio**.

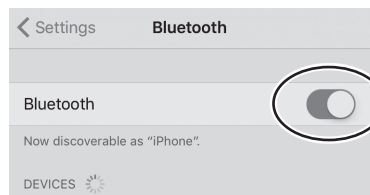
#### 4. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Pairing", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

Sul display compare il messaggio "Now pairing..." e l'unità attende una risposta dal dispositivo mobile.

##### PROMEMORIA

Se si decide di annullare l'abbinamento, premere il pulsante [⏏] (Exit).

#### 5. Attivare la funzione **Bluetooth** del dispositivo mobile.



##### PROMEMORIA

Questa spiegazione utilizza l'iPhone come esempio. Per i dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo mobile.

#### 6. Toccare "GP607 Audio" nella schermata **Bluetooth** del dispositivo mobile.

Questa unità viene abbinata al dispositivo mobile. Una volta completato l'abbinamento, "GP607 Audio" viene aggiunto all'elenco di dispositivi abbinati ("Paired Devices") nel dispositivo mobile.

##### PROMEMORIA

Se nella schermata del dispositivo mobile viene richiesto di immettere un codice di sicurezza ("Pass Key"), immettere "0000" (quattro zeri).

#### 7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

### Specifica del **Bluetooth ID**

È possibile specificare un numero che viene aggiunto dopo il nome dispositivo di questa unità quando viene visualizzata da un'applicazione collegata mediante **Bluetooth**.

Se sono presenti più unità dello stesso strumento, è una maniera molto utile per distinguerli.

- Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
- Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth ID", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).
- Utilizzare i pulsanti [-] [+] per modificare il valore dell'impostazione.

| Valore | Spiegazione  |
|--------|--|
| 0-99   | Impostare su "0": "GP607 Audio", "GP607" (valore predefinito)<br>Impostare su "1": "GP607 Audio1", "GP607_1" |

## Collegamento di un dispositivo mobile già abbinato

#### 1. Attivare la funzione **Bluetooth** del dispositivo mobile.

##### PROMEMORIA

- Se non si riesce a stabilire un collegamento mediante la procedura descritta in precedenza, toccare "GP607Audio" nella schermata **Bluetooth** del dispositivo mobile.
- Per annullare il collegamento, impostare la funzione **Bluetooth Audio** di questa unità su "Off" (modalità Function → "Bluetooth Audio" → "Bluetooth Audio" Off) o disattivare la funzione **Bluetooth** del dispositivo mobile.

## Regolazione del volume dell'audio **Bluetooth**

Di solito, si regola il volume del dispositivo mobile.

Se in questo modo non si ottiene il volume desiderato, è possibile regolarlo come descritto di seguito.

- Attenersi ai passi 2-3 della sezione "Registrazione di un dispositivo mobile (Pairing)" (p. 23).
- Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Volume", quindi utilizzare i pulsanti [-] [+] per regolare il volume.

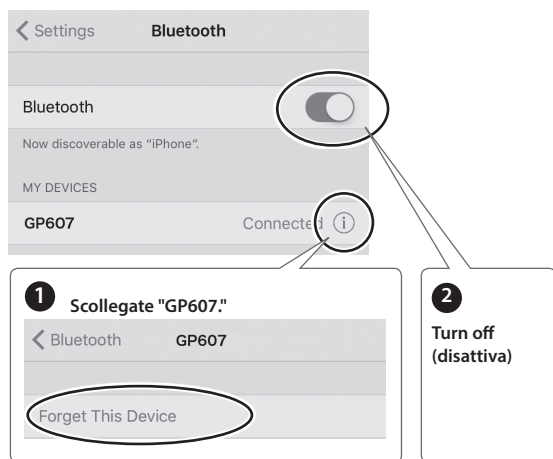


## Uso del pedale per girare le pagine di un'applicazione per gli spartiti

Di seguito viene descritto come utilizzare il pedale di questa unità per girare le pagine di applicazione per gli spartiti installata sul dispositivo mobile.

### NOTA quando si usa un dispositivo iOS già accoppiato **iOS**

La seguente operazione è richiesta dopo ogni volta che cambiate impostazione alla pagina **Bluetooth** page turning/MIDI o eseguite una factory reset.



Per i dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo iOS.

#### 1. Collocare il dispositivo mobile che si desidera collegare accanto a questa unità.

##### PROMEMORIA

Se possedete più di un'unità di questo modello, accendete solo l'unità che volete abbinare (spengete le altre unità).

#### 2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].

#### 3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Turn/MIDI", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).

#### 4. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Turn/MIDI", quindi utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare "Page Turn".

##### PROMEMORIA

Se si seleziona "Page Turn/MIDI", è possibile utilizzare contemporaneamente la funzione per girare le pagine e quella per trasmettere/ricevere dati MIDI.

Ad esempio, sarà possibile utilizzare il pedale per gestire la funzione per girare le pagine mentre si ricevono i dati MIDI da riprodurre sullo strumento.

#### 5. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo mobile.

#### 6. Toccare "GP607" sul dispositivo mobile.

Questa unità verrà abbinata al dispositivo mobile. Una volta completato l'abbinamento, il nome del modello dell'unità ("GP607") viene aggiunto all'elenco di dispositivi abbinati ("Paired Devices") nel dispositivo mobile.

##### PROMEMORIA

- Se si utilizza un dispositivo iOS (iPhone o iPad), sulla schermata comparirà il messaggio "Bluetooth Pairing Request" (Richiesta di abbinamento Bluetooth). Toccare il pulsante [Pair].
- Se nella schermata del dispositivo mobile viene richiesto di immettere un codice di sicurezza ("Pass Key"), immettere "0000" (quattro zeri).

#### 7. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

Avviare l'applicazione di partitura musicale sul dispositivo mobile; così facendo è possibile utilizzare il pedale del sostenuto per passare alla pagina successiva e il pedale soft per tornare indietro di una pagina.

\* Le funzionalità del pedale vengono alternate nel seguente ordine: "Reg. Pedal Shift (p. 21)" → "Page Turn" → "Center/Left Pedal (p. 21)".

### Se la tastiera non è più visualizzata sul dispositivo mobile

In alcuni casi, a seconda dell'applicazione che si sta utilizzando sul dispositivo mobile, è possibile che la tastiera non sia più visualizzata e non possa essere utilizzata.

Se si desidera visualizzare la tastiera del dispositivo mobile mentre si usa la funzione per girare le pagine, tenere premuto il pulsante [Accomp] di questa unità e premere il pulsante [Left].

Per nascondere la tastiera del dispositivo mobile, tenere di nuovo premuto il pulsante [Accomp] e premere il pulsante [Left].

### Collegamento di un dispositivo mobile già abbinato

#### 1. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo mobile.

Questa unità verrà collegata via wireless al dispositivo mobile.

##### PROMEMORIA

- Se non si riesce a stabilire un collegamento mediante la procedura descritta in precedenza, toccare il nome del modello ("GP607") nella schermata **Bluetooth** del dispositivo mobile.
- Per annullare il collegamento, impostare la funzione **Bluetooth** Page Turn di questa unità su "Off" (modalità Function → "Bluetooth Turn/MIDI" → "Bluetooth Turn&MIDI (\*1)" Off) o disattivare la funzione **Bluetooth** del dispositivo mobile.

(\*1) A seconda dell'impostazione "Bluetooth Turn/MIDI" della modalità Function, nella schermata è visualizzato "Bluetooth Page Turn" o "Bluetooth MIDI".

### Cambio dei tasti per girare le pagine

Le operazioni dei tasti per girare le pagine variano a seconda dell'applicazione di visualizzazione degli spartiti in uso. È possibile scegliere i tasti di questa unità che verranno utilizzati per girare le pagine.

#### 1. Attenersi ai passi 2-3 della sezione "Uso del pedale per girare le pagine di un'applicazione per gli spartiti" (p. 24).

#### 2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Page Turn Assign", quindi utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare la funzione.

| Impostazione      | Spiegazione   |
|-------------------|---|
| Cursor Up/Down    | I tasti [↑] [↓] della tastiera vengono utilizzati dall'applicazione per girare le pagine.               |
| Page Up/Down      | I tasti [Page Up] [Page Down] della tastiera vengono utilizzati dall'applicazione per girare le pagine. |
| Cursor Left/Right | I tasti [←] [→] della tastiera vengono utilizzati dall'applicazione per girare le pagine.               |

#### 3. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.



## Modifica della modalità operativa per girare le pagine (Page Turn Mode)

È possibile selezionare il tipo di operazione con il pedale per girare le pagine.

1. Attenersi ai passi 2-3 della sezione "Uso del pedale per girare le pagine di un'applicazione per gli spartiti" (p. 24).
2. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Page Turn Mode", quindi utilizzare i pulsanti [-] [+] per selezionare la funzione.

| Valore | Spiegazione   |
|--------|---|
| Once   | La pagina gira quando si preme il pedale una volta.   |
| Twice  | La pagina gira quando si preme il pedale due volte in rapida successione.<br>Se si preme il pedale una volta, viene eseguita la funzione consueta del pedale. |

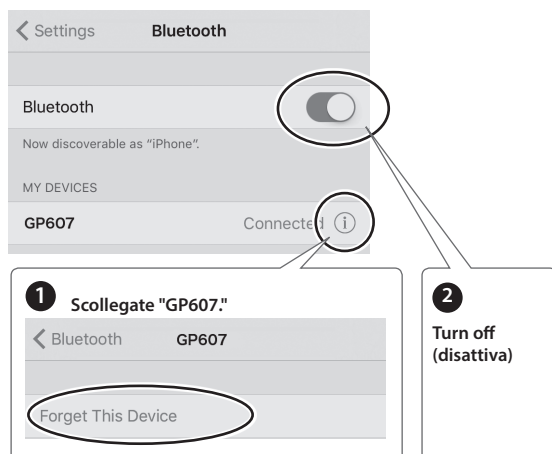
3. Premere contemporaneamente il pulsante [Ambience] e il pulsante [Brilliance] per uscire dalla modalità Function.

## Trasferimento dei dati MIDI

Di seguito viene descritto come definire le impostazioni per trasmettere e ricevere i dati MIDI tra questa unità e il dispositivo mobile.

### NOTA quando si usa un dispositivo iOS già accoppiato **iOS**

La seguente operazione è richiesta dopo ogni volta che cambiate impostazione alla pagina **Bluetooth** page turning/MIDI o eseguite una factory reset.



Per i dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo iOS.

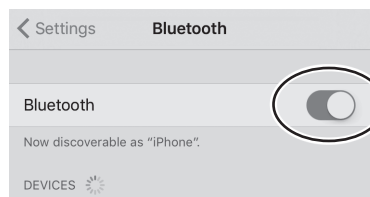
1. Collocare il dispositivo mobile che si desidera collegare accanto a questa unità.

#### PROMEMORIA

Se possedete più di un'unità di questo modello, accendete solo l'unità che volete abbinare (spengnete le altre unità).

2. Premere contemporaneamente i pulsanti [Ambience] e [Brilliance].
3. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Turn/MIDI", quindi premere il pulsante [▶/■] (Enter).
4. Utilizzare i pulsanti [◀] [▶] per selezionare "Bluetooth Turn/MIDI", quindi utilizzare il pulsante [+] per selezionare "MIDI".

5. Attivare la funzione **Bluetooth** del dispositivo mobile.



#### PROMEMORIA

Questa spiegazione utilizza l'iPhone come esempio. Per i dettagli, fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo mobile.

6. Stabilire un collegamento con questa unità nell'applicazione del dispositivo mobile, ad esempio GarageBand.

#### NOTA

Non toccate l'"GP607" che appare tra le impostazioni **Bluetooth** del dispositivo mobile.

### Stato di collegamento tra questa unità e il dispositivo mobile.

A seconda della funzionalità del dispositivo mobile collegato, sul display di questa unità compariranno le seguenti icone.

| Funzione   | Icona visualizzata |
|--|--------------------|
| Funzione audio <b>Bluetooth</b>                                    | (AUDIO)            |
| Funzione per girare le pagine                                      | (PAGE)             |
| Trasmissione/ricezione dei dati MIDI                               | (MIDI)             |
| Funzione per girare le pagine e per trasmettere/ricevere dati MIDI | (P+MIDI)           |

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

# Risoluzione dei problemi

| Problema  | Elementi da verificare   | Azione   | Pagina | Problema   | Elementi da verificare  | Azione   | Pagina  |       |
|---|--|--|--------|--|---|--|---|-------|
| Sebbene si stiano utilizzando delle cuffie e l'audio sia disattivato, si percepisce un rumore martellante quando si suona la tastiera | È possibile che si stia ascoltando il suono dei martelletti all'interno della tastiera o vibrazioni provenienti dal pavimento o dalle pareti?  | L'esecuzione sulla tastiera causa l'azionamento dei martelletti interni, le cui vibrazioni potrebbero venire trasmesse sul pavimento o sulle pareti. Per ridurre tali vibrazioni, è possibile allontanare il pianoforte dalla parete o collocarlo su uno specifico tappetino antivibrazione disponibile in commercio.  | -      | I suoni vengono riprodotti due volte (raddoppiati) quando si suona sulla tastiera    | L'unità è in modalità Dual Play?<br><br>L'unità è collegata a un sequencer esterno?   | Premere il pulsante [Dual] per disattivare la modalità Dual Play.<br><br>Se non si desidera che il modulo audio produca suoni, impostare la funzione soft thru del programma DAW su "off".<br><br>Se la funzione Local Control è impostata su "On", impostarla su "Off". | p. 9<br><br>-<br><br>p. 22                          |       |
| L'unità si spegne autonomamente   | L'impostazione della funzione Auto Off è diversa da "Off"?   | Se non è necessario che l'unità si spenga automaticamente, impostare la funzione Auto Off su "Off".  | p. 22  | L'effetto non viene applicato  | Per alcune combinazioni di toni, l'effetto non viene applicato al tono 2 della modalità Dual Play o al tono della mano sinistra in modalità Split Play.   | -  | -   |       |
| L'unità si accende in modo imprevisto   | L'unità si accende quando si apre il coperchio e si spegne quando lo si chiude.  | -  | p. 5   | Il riverbero rimane presente anche dopo aver disattivato l'effetto Ambiente          | La risonanza del pianoforte acustico rimane anche se l'effetto Ambiente è disattivato.<br>È possibile ridurre il riverbero regolando il valore di Cabinet Resonance.  | -  | p. 15   |       |
| L'unità non si accende  | L'adattatore CA è collegato correttamente?   | -  | -      | Il suono delle note più acute cambia improvvisamente dopo un determinato tasto       | Questo effetto simula le caratteristiche di un pianoforte acustico e non indica un malfunzionamento.<br>Il suono viene modificato nei casi in cui cambia il numero di corde per tasto o si passa da corde avvolte a corde non avvolte.  | -  | -   |       |
| Non è possibile eseguire operazioni   | La funzione Panel Lock è attivata?   | Disattivare la funzione Panel Lock.  | p. 11  | Si percepisce un tintinnio acuto   | Se non viene udito nelle cuffie: potrebbe indicare un malfunzionamento dell'unità. Contattare il rivenditore o un Centro di assistenza Roland.<br>Se viene udito anche nelle cuffie: per ridurre il tintinnio, regolare le seguenti impostazioni.<br><ul style="list-style-type: none"><li>Duplex Scale (p. 15)</li><li>Full Scale String Res. (p. 15)</li><li>Ambience (p. 8)</li></ul>  | -  | -   |       |
| Il pedale non funziona o è "bloccato"   | Il pedale è stato collegato correttamente?   | -  | -      | Il suono errato o distorto delle note basse  | Il volume è al massimo?   | Abbassare il volume.   | p. 8  |       |
|   | Il cavo del pedale è stato scollegato o collegato mentre l'unità era accesa?   | Spegner l'unità prima di scollegare o di collegare il cavo del pedale.   | -      |  | Se viene udito anche nelle cuffie: potrebbe indicare un malfunzionamento dell'unità. Contattare il rivenditore o un Centro di assistenza Roland.<br>Se non viene udito nelle cuffie: gli oggetti vicini all'unità risuonano a causa del volume elevato proveniente dagli altoparlanti. Per ridurre la risonanza, è possibile adottare le seguenti misure.<br><ul style="list-style-type: none"><li>Posizionare gli altoparlanti a 10-15 cm dalle pareti o da altre superfici.</li><li>Abbassare il volume.</li><li>Allontanare l'unità dagli oggetti che risuonano.</li></ul> | -  | -   |       |
|   | La parte del pedale è impostata su "Right" o su "Left"?  | -  | p. 21  |  | Il suono selezionato cambia quando si riproduce un brano  | Il valore di SMF Play Mode è impostato su "Internal"?  | Impostare il valore di SMF Play Mode su "External". | p. 21 |
|   | La funzione Twin Piano è attivata?<br>Se la funzione Twin Piano è attivata, il pedale di destra influisce solo sulla parte destra della tastiera, mentre il pedale di sinistra influisce solo sulla parte sinistra della tastiera. | -  | p. 9   |  |   | <b>Riproduzione errata di un brano</b>   |   |       |
| È stata cambiata la funzione del pedale?  | Ripristinare l'impostazione precedente del pedale (Center Pedal, Left Pedal, Reg. Pedal Shift).  | p. 21  | -      | Il carattere tonale del pianoforte cambia durante la registrazione                   | Si sta registrando con un tono creato con la funzione Piano Designer?<br><br>Si sta riproducendo il suono della registrazione audio?  | Alcune impostazioni della funzione Piano Designer potrebbero non venire riprodotte durante la riproduzione di un brano.<br><br>Eseguire la registrazione in formato SMF.   | -<br><br>p. 12                                      |       |
| Non è possibile scrivere o leggere i dati dell'unità flash USB  | Si sta utilizzando un'unità flash USB Roland (optional)?   | Utilizzare un'unità flash USB di marca Roland.   | -      | Non viene riprodotto il suono di uno strumento specifico in un brano                 | Il pulsante della parte è spento?   | Premere il pulsante della parte in modo che l'indicatore si accenda.   | p. 11   |       |
| Si ascolta un ronzio proveniente dai dispositivi esterni  | I dispositivi esterni sono collegati a più prese di corrente?  | Se si utilizzano dispositivi esterni, collegarli tutti alla stessa presa di corrente.  | -      | Il volume del brano è troppo basso/il volume cambia tra registrazione e riproduzione | Il volume del brano è impostato su un valore troppo basso?  | -  | p. 20   |       |
| Il livello del volume dell'unità collegata al jack Input è troppo basso   | Il volume di ingresso è abbassato?   | -  | p. 20  | Impossibile riprodurre un brano salvato nell'unità flash USB                         | È possibile riprodurre il formato dei file audio?<br>È possibile riprodurre file audio nei seguenti formati.<br><ul style="list-style-type: none"><li>Estensione file ".WAV"</li><li>Risoluzione lineare a 16 bit</li><li>Frequenza di campionamento "44,1 kHz"</li></ul> L'estensione del file è ".MID"?   | -  | -   |       |
|   | Il volume del dispositivo collegato è abbassato?   | -  | -      |  | Non compare il nome del brano nell'unità flash USB  | Il nome del brano nel file è vuoto o è composto solo da spazi?<br><br>L'estensione del file è ".MID"?  | -   | -     |
| Nessun suono  | L'amplicatore, gli altoparlanti, le cuffie ecc. sono collegati correttamente?  | -  | p. 7   | <b>Non è possibile registrare</b>  |   |  |   |       |
|   | Il volume è abbassato?   | -  | p. 8   | Non è possibile registrare in formato SMF  | È stato selezionato uno dei pulsanti delle parti per la registrazione?  | -  | p. 12   |       |
|   | Le cuffie o lo spinotto di un adattatore è inserito nei jack Phones?   | Gli altoparlanti non produrranno alcun suono se ai jack Phones si collegano le cuffie o uno spinotto.  | -      | Non è possibile registrare in formato audio  | Alla porta USB Memory è collegata un'unità flash USB?   | -  | -   |       |
|   | La funzione Local Control è impostata su "Off"?  | Impostare la funzione Local Control su "On".   | p. 22  | <b>Le note suonate non sono quelle corrette</b>                                      |   |  |   |       |
| Nessun suono durante la riproduzione di un brano  | La funzione Twin Piano è impostata su "Individual"?  | Se sono collegate le cuffie quando la funzione Twin Piano è impostata su On e la modalità è impostata su Individual, le note suonate nella parte sinistra della tastiera non verranno ascoltate nelle cuffie collegate al jack Phones destro. allo stesso modo, le note suonate nella parte destra della tastiera non verranno ascoltate nelle cuffie collegate al jack Phones sinistro. | p. 9   | Tonalità della tastiera o del brano errata   | Sono state effettuate le impostazioni di trasposizione?<br>L'impostazione Master Tune è appropriata?<br>L'impostazione Temperament è corretta?<br>L'accordatura 88-key è appropriata?   | p. 8<br>p. 20<br>p. 20<br>p. 15  | -   |       |
|   | Il volume del brano è impostato su "0"?  | -  | p. 20  | Le note sono interrotte  | Si sta tenendo premuto il pedale damper mentre si suonano molte note?<br>Si sta utilizzando la funzione Dual Play o si sta suonando a tempo con un brano?   | -  | -   |       |
|   | <b>Le note suonate non sono quelle corrette</b>  |  |        |  |   |  |   |       |

Problemi relativi alla funzionalità **Bluetooth**

| Problema   | Elementi da verificare/azione   | Pagina   |       |
|--|---|--|-------|
| L'unità non compare nell'elenco di dispositivi <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile               | La funzione <b>Bluetooth</b> è impostata su "Off"?  | Impostare la funzione <b>Bluetooth</b> su "On".<br>Funzione <b>Bluetooth</b> Audio:<br>modalità Function → " <b>Bluetooth</b> Audio" → impostare " <b>Bluetooth</b> Audio" su On<br>Funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI:<br>modalità Function → " <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI" → impostare " <b>Bluetooth</b> Turn & MIDI (*1)" su On<br>(*1) A seconda dell'impostazione " <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI" della modalità Function, nella schermata è visualizzato " <b>Bluetooth</b> Page Turn" o " <b>Bluetooth</b> MIDI". | p. 23 |
|  | Se la funzione <b>Bluetooth</b> Audio è impostata su "On"   | Compare un dispositivo denominato "GP607 Audio".   | -     |
|  | Se la funzione <b>Bluetooth</b> Page Turn è impostata su "On" e la funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI è impostata su "Page Turn" o "Page Turn&MIDI"  | Compare un dispositivo denominato "GP607".   |       |
|  | Se la funzione <b>Bluetooth</b> Page Turn è impostata su "On" e la funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI è impostata su "MIDI" o "Page Turn&MIDI"   | Controllare questo valore da un'impostazione all'interno dell'applicazione, ad esempio GarageBand.   |       |
| Impossibile stabilire il collegamento all'audio <b>Bluetooth</b>                                     | Se questa unità è presente come dispositivo nelle impostazioni <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile  | Eliminare la registrazione del dispositivo, impostare la funzione <b>Bluetooth</b> Audio su "Off", quindi su "On" ed eseguire di nuovo l'abbinamento.  | p. 23 |
|  | Se questa unità non è presente come dispositivo   | Disattivare e riattivare la funzione <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile e avviare l'abbinamento da questa unità per stabilirlo di nuovo.  |       |
| Impossibile collegarsi alla funzione <b>Bluetooth</b> per girare le pagine                           | In alcuni casi, quando si cambia la funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI, il collegamento con il dispositivo mobile potrebbe non essere più disponibile.   |  | -     |
|  | Se questa unità non è presente come dispositivo nelle impostazioni <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile  | Dopo aver interrotto l'abbinamento del "GP607" che è registrato sul dispositivo mobile, disattivate e riattivate la funzione <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile, e ricollegatelo.   |       |
|  | Se questa unità non è presente come dispositivo   | Disattivare e riattivare la funzione <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile e stabilire di nuovo il collegamento.   |       |
| Impossibile stabilire il collegamento alla funzione <b>MIDI Bluetooth</b>                            | In alcuni casi, quando si cambia la funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI, il collegamento con il dispositivo mobile potrebbe non essere più disponibile.   |  | -     |
|  | Dopo aver interrotto l'abbinamento del "GP607" che è registrato sul dispositivo mobile, disattivate e riattivate la funzione <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile, e ricollegatelo.  |  |       |
| Impossibile stabilire il collegamento via <b>MIDI</b>  | Dovete effettuare il collegamento non dalle impostazioni <b>Bluetooth</b> del dispositivo mobile, ma dalle impostazioni all'interno di GarageBand o delle altre app che state utilizzando.  |  |       |
| Impossibile effettuare l'abbinamento con la funzione per girare le pagine e la funzione <b>MIDI</b>  | La funzione per girare le pagine e la funzione <b>MIDI</b> vengono abbinare quando si seleziona per la prima volta un dispositivo sul dispositivo mobile e si stabilisce un collegamento. Non è necessario avviare l'abbinamento da questa unità.   |  |       |
| Impossibile utilizzare contemporaneamente la funzione per girare le pagine e la funzione <b>MIDI</b> | Impostare il valore la funzione <b>Bluetooth</b> Turn/MIDI su "Page Turn&MIDI".   |  |       |
| Impossibile collegarsi a un dispositivo mobile abbinato  | Se il collegamento viene perso subito dopo averlo stabilito o se si cambia la funzione per girare le pagine e la funzione di trasmissione e ricezione dei dati <b>MIDI</b> , il collegamento potrebbe venire ristabilito disattivando e riattivando la funzione <b>Bluetooth</b> del dispositivo <b>Bluetooth</b> .<br>Quando si utilizza la funzione per girare le pagine, è possibile che la tastiera non sia più visualizzata e non possa essere utilizzata a seconda del dispositivo mobile in uso. |  |       |
| La tastiera non è più visualizzata (non può essere utilizzata) sul dispositivo mobile                | Se si desidera visualizzare la tastiera del dispositivo mobile mentre si usa la funzione per girare le pagine, tenere premuto il pulsante [Accomp] di questa unità e premere il pulsante [Left].<br>Per nascondere la tastiera del dispositivo mobile, tenere premuto il pulsante [Accomp] e premere il pulsante [Left].  |  |       |



## Messaggi di errore

| Indicazione | Significato  |
|-------------|--|
| Error 2     | Si è verificato un errore durante la scrittura. È possibile che il supporto esterno sia danneggiato.<br>Inserire un altro supporto esterno e riprovare. In alternativa, è possibile inizializzare il supporto esterno (p. 19).<br>La memoria interna potrebbe essere danneggiata. Formattare la memoria interna (p. 19). |
| Error 10    | Non è inserito alcun supporto esterno. Inserire il supporto esterno e riprovare.<br>La memoria interna potrebbe essere danneggiata. Formattare la memoria interna (p. 19).   |
| Error 11    | La destinazione di salvataggio non ha abbastanza memoria libera.<br>Inserire un altro supporto esterno o eliminare i file non necessari e riprovare.   |
| Error 14    | Si è verificato un errore durante la lettura. È possibile che il supporto esterno sia danneggiato.<br>Inserire un altro supporto esterno e riprovare. In alternativa, è possibile inizializzare il supporto esterno (p. 19).<br>La memoria interna potrebbe essere danneggiata. Formattare la memoria interna (p. 19).   |
| Error 15    | Il file non può essere letto. Il formato dei dati sull'unità flash USB è di un tipo incompatibile.   |
| Error 18    | Il formato audio non è compatibile.<br>Utilizzare file audio in formato WAV, a 44,1 kHz, con risoluzione lineare a 16 bit.   |
| Error 30    | La memoria interna dell'unità è piena.   |
| Error 40    | L'unità non è in grado di far fronte all'invio eccessivo di dati <b>MIDI</b> dal dispositivo <b>MIDI</b> esterno.<br>Ridurre la quantità di dati <b>MIDI</b> inviati all'unità.  |
| Error 43    | Si è verificato un errore di trasmissione <b>MIDI</b> . Verificare il cavo <b>MIDI</b> e il dispositivo <b>MIDI</b> collegato.   |
| Error 51    | Potrebbe esserci un problema con il sistema. Ripetere la procedura dall'inizio. Se, dopo aver provato diverse volte, il problema non viene risolto, contattare il Centro di assistenza Roland.   |
| Error 65    | Il connettore dell'unità flash USB è stato sottoposto a un carico di corrente eccessivo. Assicurarsi che non ci siano problemi di funzionamento con il media esterno, quindi spegnere e riaccendere l'unità.   |

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

日本語

# UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

## AVVISO

### Informazioni sulla funzione di spegnimento automatico (Auto Off)

L'unità si spegne automaticamente trascorso un certo periodo di tempo dall'ultima volta che la si è utilizzata per suonare o si sono usati pulsanti e controlli (funzione Auto Off). Se non si desidera che l'unità si spenga automaticamente, disattivare la funzione Auto Off (p. 22).



### Utilizzare solo l'adattatore CA incluso e la corretta tensione di rete

Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito assieme all'unità. Assicurarsi inoltre che la tensione di rete all'installazione corrisponda alla tensione in ingresso specificata sul corpo dell'adattatore CA. Altri adattatori CA potrebbero utilizzare una polarità differente o essere indicati per una tensione di corrente diversa, pertanto il loro utilizzo potrebbe causare danni, malfunzionamenti o indurre scosse elettriche.



### Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione

Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione. Il cavo di alimentazione in dotazione, inoltre, non deve essere utilizzato con nessun altro dispositivo.



### Cautela nella gestione del coperchio

- Il coperchio dovrebbe essere aperto e chiuso solo da un adulto.
- Il coperchio non dovrebbe essere sollevato con un'apertura eccessiva (si raccomanda di non superare i 30 gradi). Se sollevato con un'apertura eccessiva, è possibile danneggiare il pianoforte o causare la caduta improvvisa del coperchio. Inoltre, assicurarsi che nessuno interferisca con l'apertura del coperchio.



## ATTENZIONE

### Precauzioni relative allo spostamento dell'unità

Dato che il prodotto è molto pesante, assicurarsi di utilizzare un numero sufficiente di persone per sollevarlo e trasportarlo in sicurezza, per evitare sforzi pericolosi. Assicurarsi di avere una presa salda, per proteggere se stessi da lesioni e lo strumento da danni. Nel caso in cui sia necessario spostare lo strumento, prendere nota delle precauzioni elencate di seguito.



- Verificare che le viti che assicurano l'unità al supporto non si siano allentate. Nel caso si siano allentate, serrarle nuovamente a fondo.
- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Scollegare tutti i cavi dei dispositivi esterni.
- Alzare i regolatori del pedale (p. 6).
- Chiudere il coperchio.
- Chiudere la parte superiore.
- Ripiegare il leggio.

### Prestare attenzione a non procurarsi traumi da schiacciamento

Fare attenzione a non schiacciarsi le dita delle mani ecc. durante l'utilizzo delle seguenti parti mobili. Tali parti dovrebbero essere manipolate solo da adulti.

- Coperchio superiore (p. 4)
- Leggio (p. 4)
- Asta del coperchio (p. 4)
- Coperchio (p. 5)



### Tenere lontano dalla portata dei bambini le parti di piccole dimensioni

Per impedire l'ingestione accidentale delle parti elencate di seguito, è necessario tenerle lontane dalla portata dei bambini.

- Parti incluse
- Viti



## ATTENZIONE

### Precauzioni relative all'utilizzo della panca

Osservare le seguenti precauzioni nell'utilizzo della panca:

- Non utilizzare la panca come un giocattolo o una scaletta.
- Non permettere a due o più persone di sedersi sulla panca.
- Non regolare l'altezza della panca mentre ci si è seduti sopra.
- Evitare di sedersi sulla panca se i bulloni che fissano le gambe sono allentati. (Se i bulloni sono allentati, serrarli immediatamente utilizzando l'utensile incluso).
- Non inserire mai le mani negli spazi (il meccanismo metallico di regolazione dell'altezza) sotto il coperchio del sedile. In caso contrario, è possibile ferirsi o procurarsi lo schiacciamento delle mani.



### Cautela nella gestione del coperchio e del copritastiera

- Per prevenire la caduta del coperchio, assicurarsi di bloccare l'asta nell'apposito fermo. Inoltre, assicurarsi di sorreggere il coperchio con le mani fino a quando l'asta non è completamente inserita nel fermo.
- Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita durante l'apertura o la chiusura del coperchio. Un adulto dovrebbe sempre essere presente per prestare supervisione e orientamento quando l'unità è utilizzata da un bambino.
- Non chiudere il copritastiera se sulla tastiera sono presenti oggetti, come ad esempio spartiti musicali.
- Per motivi di sicurezza, verificare sempre che il coperchio e il copritastiera siano chiusi prima di spostare il pianoforte.



# NOTE IMPORTANTI

## Posizionamento

- Evitare di lasciare per troppo tempo l'unità vicino a sorgenti luminose di forte intensità o che sono usate in prossimità degli strumenti (come ad esempio le lampade da pianoforte). Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Non collocare oggetti sopra la tastiera. Il peso degli oggetti potrebbe causare guasti, quali la mancata produzione del suono da parte dei tasti.

## Manutenzione

- Il pedale e la cerniera di questa unità sono realizzate in ottone. L'ottone è un materiale che nel tempo scurisce naturalmente a causa del processo di ossidazione. Se l'ottone dovesse scurirsi, ripulirlo utilizzando un lucido per metalli disponibile in commercio.

## Cura della tastiera

- Non scrivere sulla tastiera usando penne o strumenti simili, né incidere o stampare alcunché sullo strumento. L'inchiostro penetra in profondità e non può più essere rimosso.
- Non attaccare adesivi sulla tastiera. Gli adesivi utilizzano una colla forte e possono essere difficili da rimuovere; inoltre, la colla può scolorire la superficie.
- Per rimuovere lo sporco ostinato, utilizzare un prodotto per la pulizia della tastiera commerciale che non contiene sostanze abrasive. Passare una prima volta il panno in modo leggero. Se lo sporco permane, strofinare in maniera più decisa prestando attenzione a non graffiare i tasti.

## Informazioni sulla cura dell'unità (finitura a specchio)

- La superficie dell'unità è stata trattata in modo tale da creare una finitura lucida, del tipo a specchio. Dato che la delicatezza di questa meravigliosa finitura è proporzionale alla qualità del manufatto in legno, è necessario prendersene cura a intervalli regolari di tempo. Assicurarsi di osservare le seguenti avvertenze nella cura dell'unità.
  - Per la cura giornaliera, pulire la superficie utilizzando un panno morbido o un piumino catturapolvere da pianoforte. Evitare di applicare troppa forza, dato che anche le più piccole particelle di polvere o sabbia possono graffiare la superficie.
  - Se la finitura si opacizza, lucidare la superficie utilizzando un panno morbido imbevuto con un prodotto liquido specifico.
  - Evitare prodotti detergenti o simili che possono deteriorare la finitura della superficie. Questo potrebbe inoltre causare la formazione di crepe o altre imperfezioni. Inoltre, non utilizzare panni di pulizia che contengono preparati chimici.

- Precauzioni relative all'utilizzo di prodotti per la lucidatura
  - Fare riferimento alle istruzioni indicate sul prodotto per la lucidatura e sul modo corretto di utilizzo.
  - Utilizzare solo prodotti per la lucidatura specificamente ideati per l'uso su superfici a specchio o pianoforti. L'utilizzo di altri prodotti può causare graffi, deformazione, scoloritura ecc. Per la scelta del prodotto giusto, chiedere consiglio al più vicino negozio di strumenti musicali.
  - Utilizzare il prodotto solo sulla parte della superficie con la finitura a specchio, passando il panno con una pressione eterogenea su tutta l'area. Strofinando più forte in alcuni punti è possibile intaccare la lucentezza della finitura.
  - Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Se ingerito accidentalmente, indurre subito il vomito. Consultare quindi un medico per la diagnosi.

## Riparazione e dati

- Prima di inviare l'unità in riparazione, assicurarsi di effettuare un backup dei dati memorizzati al suo interno e di annotare le informazioni importanti. Sebbene l'assistenza tecnica faccia del proprio meglio per preservare i dati memorizzati nell'unità al momento di effettuare interventi di riparazione, è possibile che alcuni contenuti non possano essere ripristinati, ad esempio se la sezione della memoria è danneggiata fisicamente. Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

## Precauzioni aggiuntive

- Nota sul collocamento di dispositivi mobili come smartphone o tablet su questa unità
  - Maneggiare con cura il dispositivo per evitare di graffiare l'unità o il dispositivo mobile.
  - Per evitare che il dispositivo mobile si ribalti o cada, non muovere il leggio o il coperchio.
- I dati memorizzati nell'unità possono andare persi in seguito a guasti dell'apparecchiatura, utilizzo errato dell'unità ecc. Per evitare la perdita definitiva dei dati, abituarci a creare backup periodici dei dati memorizzati nell'unità.
- Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.
- Non colpire né applicare una pressione eccessiva sul display.
- Il suono dei tasti colpiti e le vibrazioni prodotte suonando uno strumento possono essere trasmesse attraverso il pavimento e le mura più di quanto ci si aspetti. Prestare attenzione a non disturbare le altre persone.
- Non applicare eccessiva forza nell'utilizzo del leggio.
- Non utilizzare cavi di collegamento con resistori interni.

## Utilizzo di memorie esterne

- Attenersi alle seguenti precauzioni per l'utilizzo dei dispositivi di memoria esterni. Inoltre, osservare con estrema cautela tutte le precauzioni specifiche per il dispositivo di memoria esterno.
  - Non rimuovere il dispositivo mentre è in corso la lettura o la scrittura dei dati.
  - Per evitare danni causati da elettricità statica, scaricarla dalla propria persona prima di toccare il dispositivo.

## Avvertenza circa le emissioni di frequenze radio

- Le seguenti azioni possono essere perseguite a termini di legge.
  - Disassemblaggio o modifica di questo dispositivo.
  - Rimozione dell'etichetta di certificazione sul retro di questo dispositivo.

## Diritti di proprietà intellettuale

- È vietato per legge effettuare registrazioni audio e video, copiare o rivedere i lavori protetti da copyright di terze parti (opere musicali, opere visive, trasmissioni, esibizioni dal vivo o altre opere), sia in parte che per intero, e anche distribuire, vendere, cedere in noleggio, riprodurre o trasmettere tali lavori senza l'autorizzazione del proprietario del copyright.
- Non utilizzare questo prodotto per fini che potrebbero violare i diritti di copyright detenuti da terze parti. Il Produttore non si assume alcuna responsabilità in alcun caso in relazione a violazioni di copyright di terze parti provocate dall'utilizzo di questo prodotto.
- Il copyright sul contenuto di questo prodotto (i dati delle waveform, degli stili, i pattern di accompagnamento, le frasi, i loop audio e i dati immagine) è di esclusiva proprietà di Roland Corporation.
- Gli acquirenti del presente prodotto possono utilizzare tali contenuti (tranne i dati dei brani, ad esempio i brani demo) per la creazione, l'esecuzione, la registrazione e la distribuzione di opere musicali originali.
- Gli acquirenti del presente prodotto NON sono autorizzati all'estrazione di tali contenuti, originali o in forma modificata, per scopi di distribuzione di media registrati con tali mezzi, o per la divulgazione su una rete di computer.
- Questo prodotto contiene la piattaforma software integrata eParts di eSQL Co., Ltd. eParts è un marchio di fabbrica di eSQL Co., Ltd. in Giappone.
- La dicitura e i logo **Bluetooth®** sono marchi registrati di **Bluetooth SIG, Inc.** L'uso di tali marchi è concesso a Roland su licenza.
- Questo prodotto utilizza il codice sorgente µT-Kernel con licenza T-Licenza 2.0 concessa da T-Engine Forum ([www.tron.org](http://www.tron.org)).
- Roland, SuperNATURAL e BOSS sono marchi registrati o marchi di Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- I nomi di società e i nomi di prodotti menzionati in questo documento sono marchi registrati o marchi dei rispettivi proprietari.
- Questo prodotto utilizza il codice sorgente di Jansson (<http://www.digip.org/jansson/>). Copyright © 2009-2014 Petri Lehtinen <[petri@digip.org](mailto:petri@digip.org)> Rilasciato in conformità alla licenza MIT <http://opensource.org/licenses/mit-license.php>

# Tone List

## Piano

| No. | Tone Name     |
|-----|---------------|
| 1   | Concert Piano |
| 2   | Ballad Piano  |
| 3   | Mellow Piano  |
| 4   | Bright Piano  |

### MEMO

Piano Designer can be used to customize the sound only for tones of the [Piano] button.

## E. Piano

| No. | Tone Name    |
|-----|--------------|
| 1   | Tremolo EP   |
| 2   | Pop EP       |
| 3   | Vintage EP   |
| 4   | FM E.Piano   |
| 5   | EP Belle     |
| 6   | '60s EP      |
| 7   | Clav.        |
| 8   | Stage Phaser |
| 9   | '70s EP      |
| 10  | E.Grand      |

## Organ

| No. | Tone Name    |
|-----|--------------|
| 1   | Pipe Organ   |
| 2   | Nason flt 8' |
| 3   | Combo Jz.Org |
| 4   | Ballad Organ |
| 5   | ChurchOrgan1 |
| 6   | ChurchOrgan2 |
| 7   | Gospel Spin  |
| 8   | Full Stops   |
| 9   | Mellow Bars  |
| 10  | Light Organ  |
| 11  | Lower Organ  |
| 12  | '60s Organ   |

## Strings

| No. | Tone Name       |
|-----|-----------------|
| 1   | Symphonic Str 1 |
| 2   | Epic Strings    |
| 3   | Rich Strings    |
| 4   | Orchestra Str   |
| 5   | Orchestra       |
| 6   | Chamber Winds   |
| 7   | Harp            |
| 8   | Violin          |
| 9   | Velo Strings    |
| 10  | Flute           |
| 11  | Cello           |
| 12  | OrchestraBrs    |
| 13  | Pizzicato Str   |
| 14  | Symphonic Str 2 |
| 15  | Soft Pad        |
| 16  | Magical Piano   |
| 17  | Jazz Scat       |

## Other

| No. | Tone Name    |
|-----|--------------|
| 1   | UprightPiano |
| 2   | MellowUprght |
| 3   | BrightUprght |
| 4   | Rock Piano   |
| 5   | RagtimePiano |
| 6   | Fortepiano   |
| 7   | Mellow Forte |
| 8   | Bright Forte |
| 9   | Harpsichord  |
| 10  | Harpsi 8'+4' |

- \* If you select tone numbers 11–19, you'll be able to use the keyboard to play the sounds of a drum set.
- \* Tones numbered 20 and higher are accompaniment-use GM2 tones.
- \* In the tone group "Other" when you hold down the [-] [+] buttons to switch tone in succession, the tones will stop changing at number 6, number 11, and number 20.
- \* To select the next sound, release the [-] [+] buttons, then press it again.



# Internal Song List

| No.                 | Song Title   | Composer   |
|---------------------|--|--|
| <b>Listening</b>    |  |  |
| 1                   | Widmung S.566 R.253  | Robert Alexander Schumann, Arranged by Franz Liszt               |
| 2                   | Étude, op.10-12  | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 3                   | Floral Pursuits *  | Léo Delibes, Arranged by John Maul                               |
| 4                   | The Nutcracker "Waltz of the Flowers" (Jazz Arrangement) * | Peter Ilyich Tchaikovsky   |
| 5                   | The Marriage of Figaro "Overture" (Piano Arrangement) *    | Wolfgang Amadeus Mozart  |
| 6                   | Barcarolle   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 7                   | Zhavoronok   | Mikhail Ivanovich Glinka, Arranged by Mily Alexeyevich Balakirev |
| 8                   | Sonate für Klavier Nr.23 1                                 | Ludwig van Beethoven   |
| 9                   | Sonate für Klavier Nr.23 2                                 | Ludwig van Beethoven   |
| 10                  | Sonate für Klavier Nr.23 3                                 | Ludwig van Beethoven   |
| 11                  | Valse, op.34-1   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 12                  | Polonaise op.53  | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 13                  | Nocturne No.20   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 14                  | Die Forelle  | Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt                    |
| 15                  | Reflets dans l'Eau   | Claude Achille Debussy   |
| 16                  | La Fille aux Cheveux de Lin                                | Claude Achille Debussy   |
| 17                  | La Campanella  | Franz Liszt  |
| 18                  | Scherzo No.2   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| <b>Masterpieces</b> |  |  |
| 1                   | Danse des Mirlitons *                                      | Peter Ilyich Tchaikovsky   |
| 2                   | Salut d'amour *  | Edward Elgar   |
| 3                   | Menuett G Dur BWV Anh.114                                  | Johann Sebastian Bach  |
| 4                   | Präludium C Dur BWV846                                     | Johann Sebastian Bach  |
| 5                   | The Harmonious Blacksmith                                  | Georg Friedrich Händel   |
| 6                   | Le Coucou  | Louis Claude Daquin  |
| 7                   | Türkischer Marsch  | Wolfgang Amadeus Mozart  |
| 8                   | Sonate Nr.16 C Dur   | Wolfgang Amadeus Mozart  |
| 9                   | Türkischer Marsch  | Ludwig van Beethoven   |
| 10                  | Für Elise  | Ludwig van Beethoven   |
| 11                  | Moments Musicaux op.94-3                                   | Franz Peter Schubert   |
| 12                  | Gavotte  | François Joseph Gossec   |
| 13                  | Sonatine op.36-1   | Muzio Clementi   |
| 14                  | Sonatine op.20-1   | Friedrich Kuhlau   |
| 15                  | Jägerlied  | Felix Mendelssohn  |
| 16                  | Frühlingslied  | Felix Mendelssohn  |
| 17                  | Auf Flügeln des Gesanges                                   | Felix Mendelssohn  |
| 18                  | Nocturne, op.9-2   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 19                  | Étude, op.10-3   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 20                  | Prélude, op.28-15  | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 21                  | Valse, op.64-1   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 22                  | Valse, op.64-2   | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 23                  | Fantaisie-Impromptu  | Fryderyk Franciszek Chopin                                       |
| 24                  | Radetzky Marsch  | Johann Baptist Strauss   |
| 25                  | Träumerei  | Robert Alexander Schumann  |
| 26                  | Fröhlicher Landmann  | Robert Alexander Schumann  |
| 27                  | La prière d'une Vierge                                     | Tekla Badarzewska  |
| 28                  | Dolly's Dreaming Awakening                                 | Theodor Oesten   |
| 29                  | Brautchor  | Wilhelm Richard Wagner   |
| 30                  | Liebesträume Nr.3  | Franz Liszt  |
| 31                  | Blumenlied   | Gustav Lange   |
| 32                  | Course en Troika   | Peter Ilyich Tchaikovsky   |
| 33                  | Ungarische Tänze Nr.5                                      | Johannes Brahms  |
| 34                  | An der schönen, blauen Donau                               | Johann Strauss, Sohn   |
| 35                  | Humoreske  | Antonín Dvořák   |
| 36                  | Clair de Lune  | Claude Achille Debussy   |
| 37                  | 1ère Arabesque   | Claude Achille Debussy   |
| 38                  | Golliwog's Cakewalk  | Claude Achille Debussy   |
| 39                  | Je te veux   | Erik Satie   |
| 40                  | 1ère Gymnopédie  | Erik Satie   |
| <b>Easy Piano</b>   |  |  |
| 1                   | Twinkle Twinkle Little Star                                | French Folk Song   |
| 2                   | Mary Had a Little Lamb                                     | Traditional  |
| 3                   | Bear Song  | American Folk Song   |
| 4                   | Ich Bin Ein Musikante                                      | German Folk Song   |
| 5                   | Grand Father's Clock                                       | Henry Work   |
| 6                   | Maple Leaf Rag   | Scott Joplin   |
| 7                   | Le Quattro Stagioni "La Primavera"                         | Antonio Vivaldi  |
| 8                   | Marche Militaire Nr.1                                      | Franz Peter Schubert   |
| <b>Scales</b>       |  |  |
| 1-36                | Major Scales, Minor Scales                                 | -  |
| <b>Hanon</b>        |  |  |
| 1-20                | Hanon 1-20   | Charles-Louis Hanon  |
| <b>Beyer</b>        |  |  |
| 1-106               | Beyer 1-106  | Ferdinand Beyer  |

| No.               | Song Title            | Composer                          |
|-------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| <b>Burgmüller</b> |                       |                                   |
| 1                 | Openness              | Johann Friedrich Franz Burgmüller |
| 2                 | Arabesque             |                                   |
| 3                 | Pastoral              |                                   |
| 4                 | A Small Gathering     |                                   |
| 5                 | Innocence             |                                   |
| 6                 | Progress              |                                   |
| 7                 | The Clear Stream      |                                   |
| 8                 | Gracefulness          |                                   |
| 9                 | The Hunt              |                                   |
| 10                | Tender Flower         |                                   |
| 11                | The Young Shepherdess |                                   |
| 12                | Farewell              |                                   |
| 13                | Consolation           |                                   |
| 14                | Austrian Dance        |                                   |
| 15                | Ballad                |                                   |
| 16                | Sighing               |                                   |
| 17                | The Chatterbox        |                                   |
| 18                | Restlessness          |                                   |
| 19                | Ave Maria             |                                   |
| 20                | Tarantella            |                                   |
| 21                | Angelic Harmony       |                                   |
| 22                | Gondola Song          |                                   |
| 23                | The Return            |                                   |
| 24                | The Swallow           |                                   |
| 25                | The Knight Errant     |                                   |
| <b>Czerny100</b>  |                       |                                   |
| 1-100             | Czerny100 1-100       | Carl Czerny                       |

- \* All rights reserved. Unauthorized use of this material for purposes other than private, personal enjoyment is a violation of applicable laws.
- \* The performance data for the tone demos and the internal songs is not transmitted from the USB Computer port or via **Bluetooth** (MIDI).
- \* If the SMF Play Mode is set to "Internal," there will be some parts whose volume does not change when you adjust the Song Volume SMF value. If the SMF Play Mode is set to "External," the volume of all parts will change.
- \* Songs marked by an asterisk (\*) are arranged by Roland Corporation. The copyrights to these songs are owned by the Roland Corporation.
- \* Listening 1, 2, 6-18 are piano solos. They have no accompaniment.



This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RSS-Gen §7.1.3)

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

(RSS-102 §2.6)

### European Community Declaration of Conformity

Hereby, Roland Corporation, declares that this GP607 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>English</b>    | Hereby, Roland Corporation, declares that this GP607 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.                                       |
| <b>Bulgarian</b>  | С настоящето, Roland Corporation, декларира, че GP607 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU.   |
| <b>Czech</b>      | Roland Corporation tímto prohlašuje, že GP607 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.  |
| <b>Danish</b>     | Undertegnede Roland Corporation erklærer herved, at følgende udstyr GP607 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.   |
| <b>German</b>     | Hiermit erkläre Roland Corporation, dass sich das Gerät GP607 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| <b>Estonian</b>   | Käesolevaga kinnitab Roland Corporation seadme GP607 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.                           |
| <b>Greek</b>      | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Roland Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ GP607 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK  |
| <b>Spanish</b>    | Por la presente, Roland Corporation, declara que este GP607 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 2014/53/EU.   |
| <b>French</b>     | Par la présente, Roland Corporation déclare que l'appareil GP607 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.                         |
| <b>Italian</b>    | Con la presente Roland Corporation dichiara che questo GP607 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.                         |
| <b>Latvian</b>    | Ar šo Roland Corporation deklarē, ka GP607 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.  |
| <b>Lithuanian</b> | Šiuo Roland Corporation deklaruoja, kad šis GP607 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas   |
| <b>Hungarian</b>  | A Roland Corporation ezzenel kijelenti, hogy a GP607 típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.                 |
| <b>Dutch</b>      | Hierbij verklaart Roland Corporation dat het toestel GP607 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.                                |
| <b>Polish</b>     | Niniejszym Roland Corporation deklaruje że GP607 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU.  |
| <b>Portuguese</b> | Eu, Roland Corporation, declaro que o GP607 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 2014/53/EU.   |
| <b>Romanian</b>   | Prin prezenta, Roland Corporation, declară că aparatul GP607 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.                                 |
| <b>Slovak</b>     | Roland Corporation týmto vyhlasuje, že GP607 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.  |
| <b>Slovenian</b>  | Roland Corporation izjavlja, da je ta GP607 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.  |
| <b>Finish</b>     | Roland Corporation vakuuttaa täten että GP607 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.                              |
| <b>Swedish</b>    | Härmed intygar Roland Corporation att denna GP607 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.                     |

The Declaration of Conformity may be consulted in Downloads menu of this product at [www.roland.com](http://www.roland.com).

This unit has an RF transmitter(s) with the following specification.

- Operating frequency: 2400–2483.5 MHz
- Maximum RF transmit power: 2.5 mW

 Roland

